



DEMOLITION HAMMER PAH 1700 C4

(GB)

DEMOLITION HAMMER

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(PL)

MŁOT WYBURZENIOWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

SKELIAMASIS KŪJIS

Naudojimo ir saugos pastabos
Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

LÖÖKHAAMER

Kasutamise- ja ohutusjuhised
Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

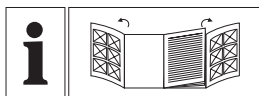
ATSKALDĪŠANAS VESERIS

Ekspluatācijas un drošības norādījumi
Oriģinālās pamācības tulkojums

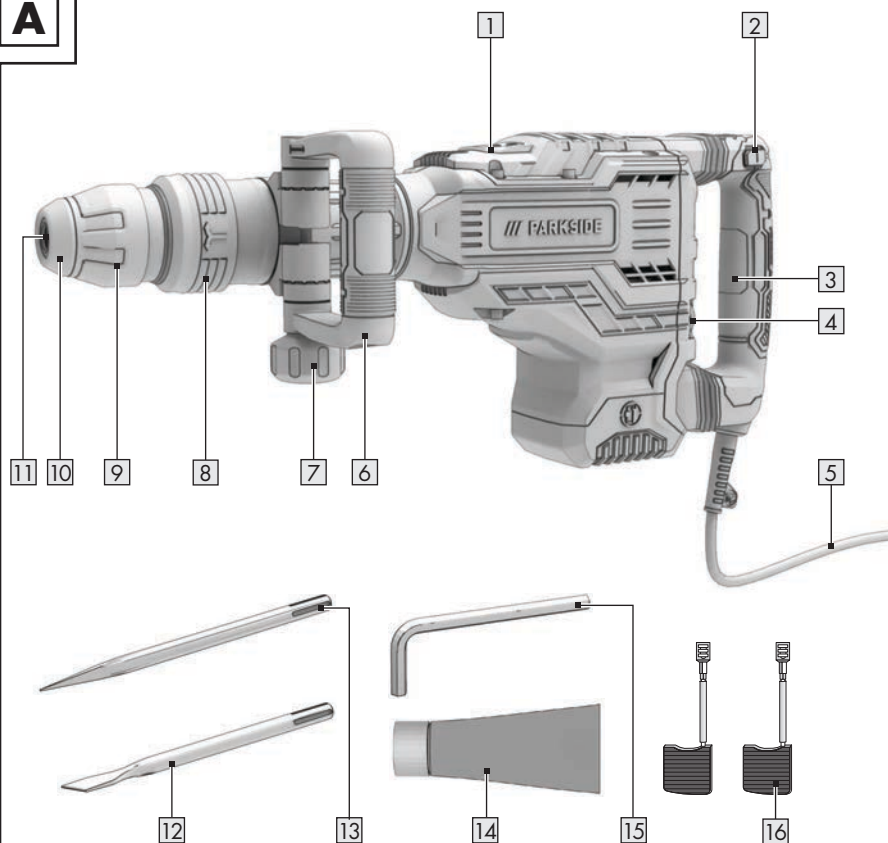
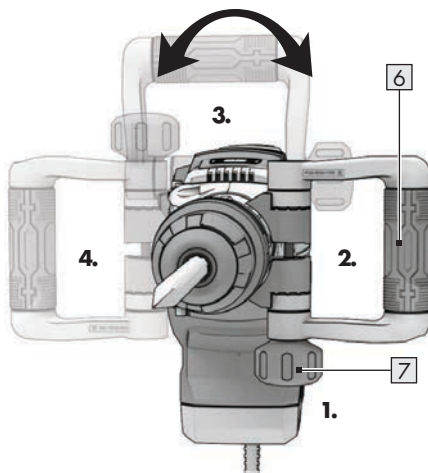
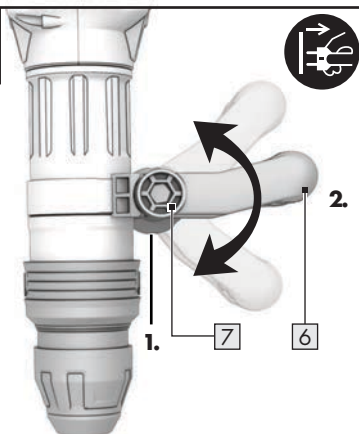
(DE) (AT) (CH)

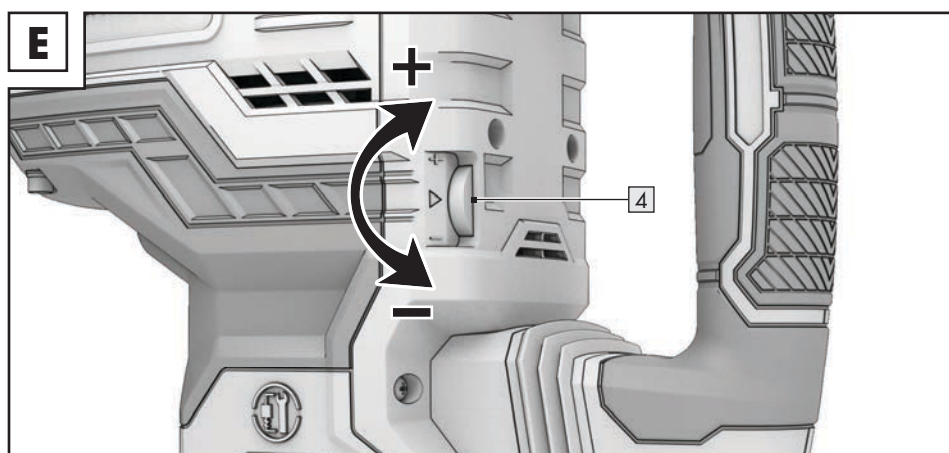
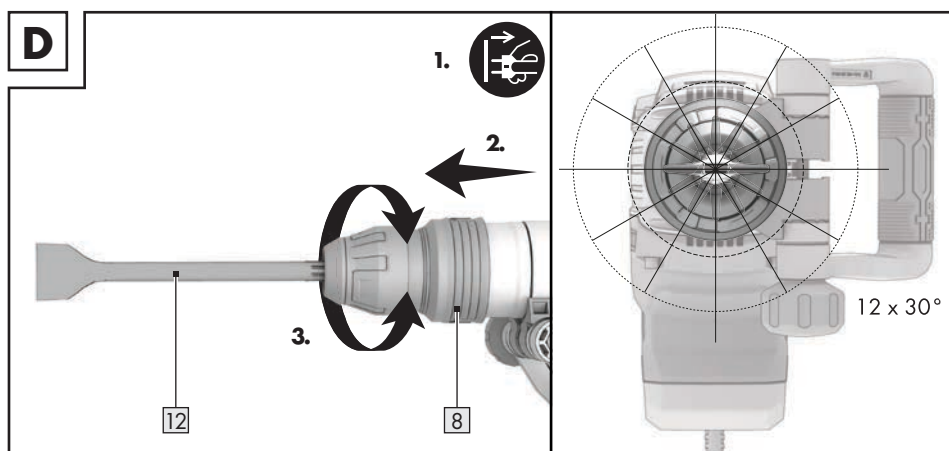
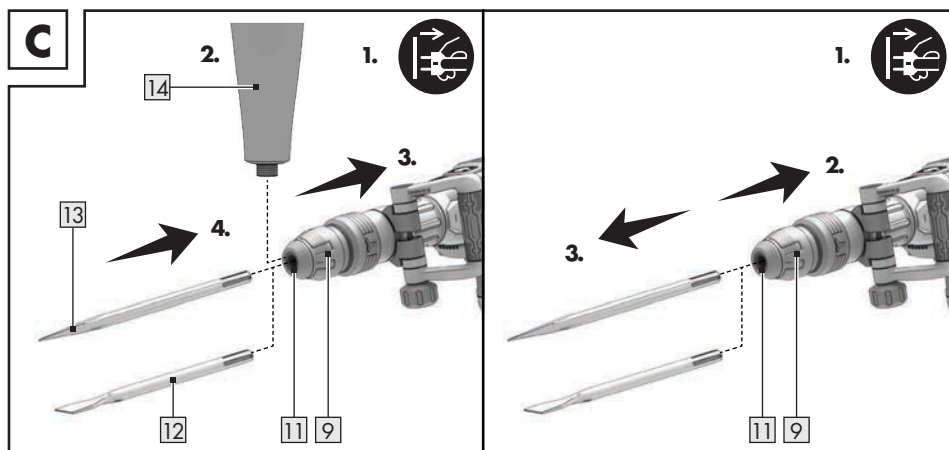
ABBRUCHHAMMER

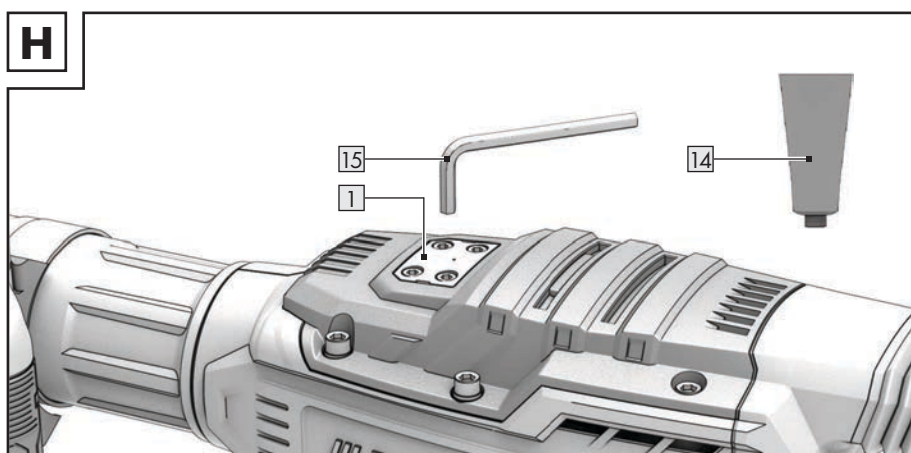
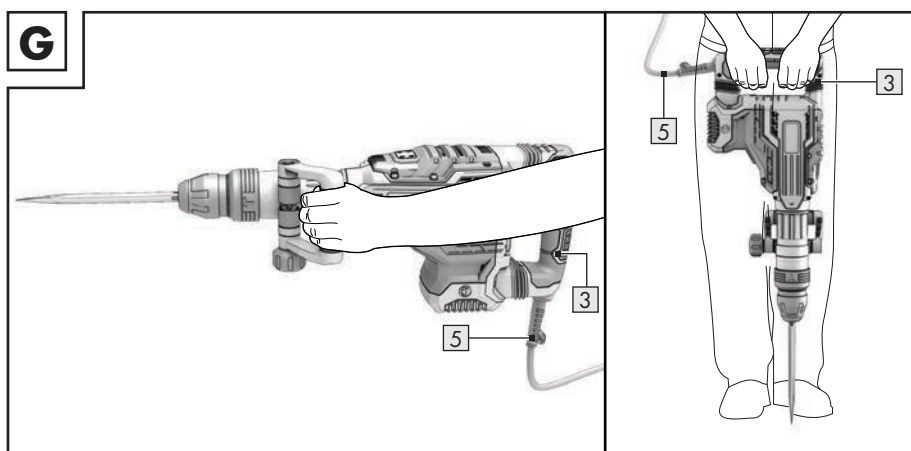
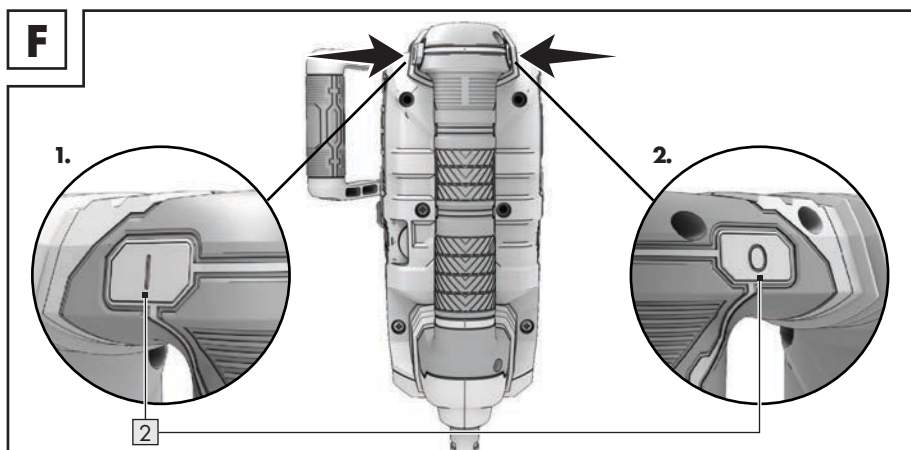
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung



GB	Operation and safety notes	Page	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	19
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psł	33
EE	Kasutamise- ja ohutusjuhised	Lehekülg	47
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	61
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	75

A**B**





Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	6
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
General power tool safety warnings	Page	8
Hammer safety warnings	Page	11
Vibration and noise reduction	Page	11
Behaviour in emergency situations	Page	12
Residual risks	Page	12
Before first use	Page	12
Accessories	Page	12
Assembly	Page	13
Adjusting the auxiliary handle	Page	13
Inserting/removing the chisel	Page	13
Adjusting the flat chisel position	Page	13
Operation	Page	14
Selecting the stroke rate	Page	14
Switching on and off	Page	14
Working instructions	Page	14
After use	Page	14
Cleaning and care	Page	14
Cleaning	Page	14
Maintenance	Page	15
Repair	Page	15
Storage	Page	15
Transportation	Page	15
Troubleshooting	Page	16
Disposal	Page	16
Warranty	Page	17
Warranty claim procedure	Page	17
Service	Page	17
EC declaration of conformity	Page	18

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

 	Read the instruction manual.		Follow the warnings and safety notes!
	Wear eye protection!		Risk of electric shock
	Wear eye protection!		Wear ear protection!
	Wear a dust mask!		Wear protective gloves!
	Wear protective, slip-resistant footwear!		Protection class II (double insulation)
	Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.		Alternating current
	Guaranteed sound power level in dB		Use in dry indoor rooms only.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Worn out carbon brushes can be replaced after removing the plastic cover.

DEMOLITION HAMMER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This demolition hammer (hereinafter “product” or “power tool”) is suitable for chiselling into the following materials:

- Concrete
- Masonry
- Stone
- Plaster
- Tiles

Always use the correct accessory tools according to the intended use! Observe the technical requirements of this product (see “Technical data”) when purchasing and using accessory tools!

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is exclusively intended for domestic use. The product is not intended for commercial use or for similar uses.

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

● Scope of delivery

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1x Demolition hammer PAH 1700 C4
- 1x Auxiliary handle (pre-assembled)
- 1x Flat chisel
- 1x Pointed chisel
- 2x Carbon brushes (= 1 pair)
- 1x Grease bag (50 g)
- 1x Hex key (3 mm)
- 1x Instruction manual
- 1x Carrying case

● Parts description

Figure A:

-  1 Grease cap
-  2 On/off switch
-  3 Main handle
-  4 Speed dial
-  5 Power cord with power plug (Power plug not illustrated)
-  6 Auxiliary handle
-  7 Auxiliary handle knob
-  8 Adjustment collar

-  9 Locking collar
-  10 Dust cap
-  11 Chisel holder
-  12 Flat chisel
-  13 Pointed chisel
-  14 Grease
-  15 Hex key (3 mm)
-  16 Carbon brush (x2)

Not illustrated:

-  17 Carrying case

● Technical data

Demolition hammer

PAH 1700 C4

Rated input voltage	: 230–240 V~, 50 Hz
Input power	: 1700 W
Protection class	: II/ 
Stroke rate	: 200–2100 min ⁻¹
Stroke energy	: 50 joule
Chisel assembly	: Toolless
Chisel adjustment	: 12 positions

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level	L_{pA}	: 91.5	dB(A)
Uncertainty	K_{pA}	: 3	dB
Sound power level	L_{WA}	: 103.0	dB(A)
Uncertainty	K_{WA}	: 2.40	dB
Sound power level, guaranteed	L_{WA}	: 105	dB(A)

(L_{WA} is measured according to outdoor noise emission directives 2000/14/EC and 2005/88/EC)

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745:

Chiselling:

Vibration emission value $a_{h, Cheq}$	: 20.686 m/s ²
Uncertainty K	: 1.5 m/s ²

WARNING!



Wear hearing protection!

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.
Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e. g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● **General power tool safety warnings**

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** The use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 5) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Power tool use and care

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Hammer safety warnings

1. **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
2. **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury. Firmly tighten the auxiliary handle. Hold the power tool firmly with both hands while working and keep proper footing and balance at all times. The power tool is always securely guided with both hands.
3. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
4. Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area. Contact with electric line can lead to fire or electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line can bring property damage.

5. **Wear a dust mask.** Dust from materials such as lead-containing coating, wood, mineral and metal can be harmful to people health and cause allergic reaction, lead to respiratory infection or cancer. Material containing asbestos can only be worked by qualified people. It is recommended to observe the relevant regulation of the material to be worked in your country before working and wear respirator (P2 filter class) when working.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles / grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

NOTE

- This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Before first use

● Accessories

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and accessory tools, are necessary:

- Chisel
- Suitable personal protective equipment

Accessories and accessory tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see "Technical data"). If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.



WARNING!

- Do not use accessories not recommended by Parkside. This may result in electric shock or fire.

● Assembly

WARNING! RISK OF INJURIES!



Always wear protective gloves when working with the product and employ only original parts. Always switch the product off, disconnect it from the mains and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Adjusting the auxiliary handle

(Fig. B)

NOTE

- ▶ The product shall only be operated with the auxiliary handle  fitted.

- Disconnect the power plug  from the socket-outlet.
- Loosen the auxiliary handle knob .
- Move the auxiliary handle  forward/backward and left/right.
- When you have set the optimal position, tighten the auxiliary handle knob .

● Inserting/removing the chisel

(Fig. C)

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Hold the product securely when inserting/removing the chisel  .
- ▶ The chisel   can become very hot during operation. Allow the chisel to cool down. Wear gloves when removing the chisel.

- Disconnect the power plug  from the socket-outlet.
- Clean the chisel   (see "Cleaning").
- Apply a thin layer of grease  to the part of the chisel   that is inserted into the chisel holder .
- Place the product on a stable, flat surface.
- **Inserting:** Pull the locking collar  back with one hand. Insert the chisel   into the chisel holder . The chisel must click audibly into place.
- **Removing:** Pull the locking collar  back with one hand. Pull out the chisel   with the other hand.

● Adjusting the flat chisel position

(Fig. D)

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Hold the product securely when adjusting the position of the flat chisel .
- ▶ The flat chisel  can become very hot during operation. Allow the flat chisel to cool down. Wear gloves when adjusting the flat chisel position.

- Disconnect the plug  from the socket-outlet.
- Place the product on a stable, flat surface.
- Push the adjustment collar  forward with one hand. Turn the adjustment collar to the desired position.
- Release the adjustment collar  to secure the flat chisel  in its position.

● Operation

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ The chisel [12] [13] can jam during operation. This can transfer powerful force into both handles [3] [6]. Make sure that you stand securely at all times. Hold the product with both hands during operation.
- ▶ Switch off the product before connecting it to the power supply. Do not apply excessive pressure during operation. This can create a powerful resistance force on both handles [3] [6].

● Selecting the stroke rate

(Fig. E)

- Switch off the product (see "Switching on and off"). Wait until the chisel [12] [13] stops moving.
- Rotate the speed dial [4] to select the required stroke rate:
1 = lowest stroke rate (20 min⁻¹)
6 = highest stroke rate (2100 min⁻¹)
- Switch on the product to check the stroke rate.

● Switching on and off

(Fig. F)

- Bring the product to the horizontal or vertical work position (see "Working instructions").
- **Switching on:** Push in the on/off switch [2] from the left to the **I** position.
- **Switching off:** Push in the on/off switch [2] from the right to the **O** position.

● Working instructions

(Fig. G)

- The integrated vibration damper reduces occurring vibrations.
- The gripping handle [3] [6] increases the safety against slipping off and thus provides for a better grip and handling of the product.
- **Horizontal work position:** Hold the auxiliary handle [6] with the left hand and the main handle [3] with the right hand (for right-handed persons).
- **Vertical work position:** Hold the main handle [3] with both hands.

● After use

- Switch off the product and disconnect it from the mains. Let the product cool down.
- Check, clean and store the product (see "Cleaning and care").

● Cleaning and care

WARNING!



Always switch the product off, disconnect it from the mains and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Cleaning

- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.

- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- In particular clean the air vents after every use with a cloth and soft brush.
- The air vents must always be clear.
- Clean the chisel holder **11** regularly. Pull off the dust cap **10**. Lightly grease the chisel holder.

NOTE

- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

● Maintenance

- Before and after each use, check the product and accessories (e. g. accessory tools) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see "Technical data").
- **Greasing:** Use the hex key **15** to loosen the 4 screws to remove the grease cap **1**. Check if the product requires greasing. Top up with grease **14**, if necessary (Fig. H).
- The carbon brushes **16** must be replaced by the customer service or by a qualified person.

● Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

WARNING! RISK OF INJURY!

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

● Storage

- Switch off the product and disconnect it from the mains. Let the product cool down.
- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal long term storage (longer than 3 months) temperature is between +20 and +26 °C.
- Store the product in its carrying case **17**.

● Transportation

- Switch off the product and disconnect it from the mains. Let the product cool down.
- Transport the product in its carrying case **17**.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Chisel 12 13 falls out.	Chisel holder 11 does not lock.	Reinsert the chisel 12 13 into the chisel holder 11 (see "Inserting/removing the chisel").
Product does not work.	No mains power.	Check power cord and power plug 5 . Have the product repaired by a qualified specialist.
	Worn-out carbon brushes 16 .	Have the carbon brushes 16 replaced by a qualified specialist.
	Motor defective.	Have the product repaired by a qualified specialist.
Poor performance.	Blunt chisel 12 13 .	Use new chisel 12 13 .
	Excessive pressure on the product.	Apply appropriate pressure.
	Stroke rate set too low.	Increase stroke rate (see "Selecting the stroke rate").
	Grease used up.	Add grease 14 (see "Maintenance").

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 380533_2110) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



● EC declaration of conformity

EC DECLARATION OF CONFORMITY

IAN: 380533_2110
 Product Identification: PARKSIDE Demolition Hammer
 Model Number: HG06246

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2000/14/EC
Directive 2005/88/EC
Directive 2011/65/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019
EN IEC 61000-3-11:2019

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate:

Directive 2000/14/EC, Annex VI, and the Directive 2005/88/EC / TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 103.0 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 105 dB(A)

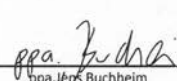
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Original declaration of conformity

Neckarsulm	01.02.2022		
Place	Date	Benjamin Steeb Managing Director	Jps Buchheim Authorised Signatory

Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	20
Wstęp	Strona	20
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	20
Zakres dostawy	Strona	21
Opis części	Strona	21
Dane techniczne	Strona	21
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	22
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi	Strona	22
Instrukcje bezpieczeństwa dla młota wyburzeniowego	Strona	25
Redukcja wibracji i hałasu	Strona	25
Zachowanie w sytuacjach awaryjnych	Strona	26
Inne zagrożenia	Strona	26
Przed pierwszym użyciem	Strona	26
Akcesoria	Strona	26
Montaż	Strona	27
Montaż uchwytu pomocniczego	Strona	27
Wkładanie i wyjmowanie dłuta	Strona	27
Dostosowywanie pozycji dłuta płaskiego	Strona	27
Obsługa	Strona	28
Ustawianie częstości uderzeń	Strona	28
Włączanie i wyłączanie	Strona	28
Instrukcje robocze	Strona	28
Po użyciu	Strona	28
Czyszczenie i konserwacja	Strona	28
Czyszczenie	Strona	28
Konserwacja	Strona	29
Naprawy	Strona	29
Przechowywanie	Strona	29
Transport	Strona	29
Usuwanie usterek	Strona	30
Utylizacja	Strona	30
Gwarancja	Strona	31
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	31
Serwis	Strona	31
Deklaracja zgodności WE	Strona	32

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące ostrzeżenia:

	Przeczytać instrukcję obsługi.		Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa!
			Porażenie prądem
	Należy nosić okulary ochronne!		Należy nosić ochronę słuchu!
	Należy nosić maskę przeciwpyłową!		Nosić rękawice ochronne!
	Należy nosić antypoślizgowe obuwie ochronne!		Stopień ochrony II (podwójna izolacja)
	Wyłączać produkt i odłączać od zasilania przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i kiedy nie jest używany.		Prąd przemienny
			Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej w dB		Zużyte szczotki węglowe można wymienić po zdjęciu plastikowej osłony.
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		

MŁOT WYBURZENIOWY

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten młot wyburzeniowy (zwany dalej „produktem” lub „elektronarzędziem”) nadaje się do dławotowania w następujących materiałach:

- Beton
- Mur
- Kamień
- Gips
- Glazura

Narzędzia wkładane używać zawsze zgodnie z przeznaczeniem! Przy zakupie i użyciu narzędzi wkładanych przestrzegać wymagań technicznych produktu (patrz akapit „Dane techniczne”).

Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą powodować zagrożenia, takie jak śmierć, obrażenia i uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub podobnego.

Stosować się do wszystkich obowiązujących lokalnych przepisów bezpieczeństwa, norm i rozporządzeń. Używanie hałaśliwych elektronarzędzi może być ograniczone tylko do określonych pór zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

● Zakres dostawy

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- 1x Młot wyburzeniowy PAH 1700 C4
- 1x Uchwyt pomocniczy (wstępnie zamontowany)
- 1x Dłuto płaskie
- 1x Dłuto szpiczaste
- 2x Szczotka węglowa (= 1 para)
- 1x Woreczek ze smarem (50 g)
- 1x Klucz imbusowy (3 mm)
- 1x Instrukcja użytkowania
- 1x Kuferek

● Opis części

Rysunek A:

-  Korek smarownicy
-  Przełącznik
-  Uchwyt główny
-  Pokrętko ilości uderzeń
-  Kabel zasilania z wtyczką (Wtyczka niepokazana)
-  Uchwyt pomocniczy
-  Pokrętko uchwytu dodatkowego

-  Tuleja regulacyjna
-  Tuleja blokująca
-  Nasadka przeciwpyłowa
-  Uchwyt dłuta
-  Dłuto płaskie
-  Dłuto szpiczaste
-  Smar
-  Klucz imbusowy (3 mm)
-  Szczotka węglowa (x2)

Nie pokazano:

-  Kuferek

● Dane techniczne

Młot wyburzeniowy PAH 1700 C4	
Nominalne napięcie wejściowe	: 230–240 V~, 50 Hz
Pobór mocy	: 1700 W
Stopień ochrony	: II/□
Częstość uderzeń	: 200–2100 min ⁻¹
Energia uderzeń	: 50 dżuli
Montaż dłuta	: Bez narzędzi
Regulacja dłuta	: 12 pozycji

Wartości emisji hałasu

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z normą EN 60745. Ważony poziom A hałasu elektronarzędzia wynosi zazwyczaj:

Poziom ciśnienia

akustycznego	L_{pA}	: 91,5	dB(A)
Niepewność	K_{pA}	: 3	dB

Poziom mocy

akustycznej	L_{WA}	: 103,0	dB(A)
Niepewność	K_{WA}	: 2,4	dB

Gwarantowany poziom

mocy akustycznej	L_{WA}	: 105	dB(A)
------------------	----------	-------	-------

(Pomiar L_{WA} zgodnie z wytycznymi dotyczącymi emisji hałasu zewnętrznego 2000/14/WE i 2005/88/WE)

Wartości emisji drgań

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa trzech kierunków), określone zgodnie z normą EN 60745:

Dłuto:

Wartość emisji drgań $a_{h, Cheq}$	: 20,686 m/s ²
Niepewność K	: 1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE!



Należy nosić ochronę słuchu!

RADA

- ▶ Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Określona całkowita wartość drgań i podana wartość emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od podanych wartości, zależnie od sposobu używania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
Starać się minimalizować wpływ wibracji i hałasu. Przykładowe środki zmniejszające narażenie się na drgania obejmują noszenie rękawic podczas używania narzędzia i ograniczanie czasu pracy. W takim przypadku należy wziąć pod uwagę wszystkie fazy cyklu operacyjnego (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone i te, w których jest włączone, ale działa bez obciążenia).



Instrukcje bezpieczeństwa

● **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi**

OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje.** Nieprzestrzeganie instrukcji i informacji o bezpieczeństwie może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.

Termin „elektonarzędzie” użyty w instrukcji bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

- 1) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- 2) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- 3) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- 1) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- 2) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- 4) **Nie używać kabla do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdka ściennego. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- 5) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- 6) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- 1) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- 2) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- 3) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzia jest wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na przełączniku zasilania lub podłączanie do źródła zasilania włączonego urządzenia to zaproszenie do wypadku.

- 4) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obrotowym urządzeniu może spowodować obrażenia.
- 5) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewniać się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 6) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- 7) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania urządzeń do odpylania i zbierania kurzu, upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** Używanie odpylacza zmniejsza zagrożenia związane z zapyleniem.
- 3) **Odcłaczać urządzenie od ściennego gniazda zasilania i / lub wyjmować akumulator przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- 4) **Nieużywane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały tej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- 5) **Konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu, wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem urządzenia.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez złe konserwowane elektronarzędzia.

Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- 1) **Nie przeciążać urządzenia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- 2) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- 6) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.
- 7) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami. Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać.** Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- 1) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

● Instrukcje bezpieczeństwa dla młota wyburzeniowego

1. **Nosić ochronę słuchu.** Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
2. **Urządzenie należy używać tylko z dołączonym uchwytem pomocniczym.** Utrata kontroli może prowadzić do obrażeń. Mocno przykręcać uchwyt pomocniczy. Podczas pracy trzymać mocno urządzenie obiema rękami i zawsze upewnić się, że stoisz stabilnie utrzymując równowagę. Urządzenie może być prowadzone bezpieczniejszy przy użyciu obu rąk.
3. **Podczas wykonywania prac, przy których można uderzyć w ukryte kable zasilające lub własny kabel zasilania, urządzenie trzymać za izolowane powierzchnie uchwytu.** Kontakt z kablami pod napięciem może zasilic metalowe części urządzenia i spowodować porażenie prądem.
4. Używać odpowiednich urządzeń wyszukiwania w celu ustalenia, czy w obszarze roboczym są ukryte kable. Kontakt z liniami elektrycznymi może spowodować pożar lub porażenie prądem. Uszkodzenie rurociągu z gazem może spowodować wybuch. Przebicie rury wodnej może spowodować uszkodzenie mienia.

5. **Nosić maskę przeciwpyłową.** Pył z materiałów takich jak farba zawierająca ołów, niektóre rodzaje drewna, minerały i metal mogą być szkodliwe dla zdrowia i prowadzić do reakcji alergicznych, chorób układu oddechowego i/lub raka. Materiał zawierający azbest może być przetwarzany wyłącznie przez specjalistów. Przed rozpoczęciem pracy zaleca się przestrzeganie odpowiednich przepisów dotyczących przetwarzanego materiału i noszenie respiratora (klasa filtra P2).

● Redukcja wibracji i hałasu

Ograniczyć czas użytkowania, korzystać z trybów niskiego poziomu wibracji i niskiego poziomu hałasu oraz nosić osobiste wyposażenie ochronne, aby zmniejszyć wibracje i hałas.

Poniższe środki pomagają zmniejszyć ryzyko związane z drganiami i hałasem:

- Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze utrzymany.
- Używać narzędzi wkładanych odpowiednich dla tego produktu i upewniać się, że są w dobrym stanie.
- Trzymać produkt bezpiecznie za uchwyty lub powierzchnie chwytne.
- Utrzymywać produkt zgodnie z instrukcjami i zapewniać odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Planować pracę tak, aby produkty o wysokiej wibracji były używane przez dłuższy okres czasu.

● Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Zapoznać się z użytkowaniem tego produktu z pomocą niniejszej instrukcji obsługi. Zapamiętać instrukcje bezpieczeństwa i stosować się do nich. Pomaga to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

- Zawsze zachowywać czujność korzystając z tego produktu, aby wcześniej wykryć niebezpieczeństwo i podjąć odpowiednie działania. Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i uszkodzeniu mienia.
- W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć go od sieci zasilającej. Przed ponownym uruchomieniem powinien być sprawdzony przez wykwalifikowanego technika i naprawiony w razie potrzeby.

● Inne zagrożenia

Nawet jeśli używasz tego produktu poprawnie, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Następujące niebezpieczeństwa mogą wystąpić w związku ze strukturą i konstrukcją tego produktu, w tym między innymi:

- Uszkodzenia zdrowia wynikające z emisji drgań, jeśli produkt jest używany przez dłuższy czas, niewłaściwie obsługiwany i konserwowany.
- Urazy i uszkodzenia mienia spowodowane wadliwymi narzędziami wkładanymi lub nagłe uderzenie w ukryty przedmiot podczas użytkowania.
- Ryzyko obrażeń i szkód materialnych spowodowanych przez latające przedmioty.

RADA

- ▶ Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy! W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne! Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem produktu zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego!

● Przed pierwszym użyciem

● Akcesoria

W celu bezpiecznego i prawidłowego użytkowania tego produktu niezbędne są następujące akcesoria, takie jak np. narzędzia i narzędzia wkładane:

- Dłuto
- Odpowiedni sprzęt ochrony osobistej

Narzędzia i narzędzia wkładane są dostępne u wyspecjalizowanych sprzedawców. Przy zakupie należy zawsze przestrzegać wymagań technicznych tego produktu (patrz „Dane techniczne”).

W przypadku wątpliwości należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty i poinformować o tym swojego sprzedawcę.



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę Parkside. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub do pożaru.

● Montaż

OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!



Podczas pracy z produktem zawsze nosić rękawice ochronne i używać tylko oryginalnych części. Wyłączyć produkt, odłączyć od zasilania i pozostawić do ostygnięcia przed wykonaniem jakiegokolwiek kontroli, konserwacji lub czyszczenia!

● Montaż uchwyty pomocniczego

(Rys. B)

RADA

- ▶ Produkt może być używany tylko z zamontowanym uchwytem pomocniczym **6**.

- Wtyczkę sieciową **5** wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Poluzować pokrętko uchwyty dodatkowego **7**.
- Uchwyt pomocniczy **6** przesunąć do przodu lub do tyłu oraz w lewo lub w prawo.
- Po ustawieniu optymalnej pozycji dokręcić pokrętko uchwyty dodatkowego **7**.

● Wkładanie i wyjmowanie dłuta

(Rys. C)

OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- ▶ Podczas wkładania lub wyjmowania dłuta **12** **13** mocno trzymać produkt.
- ▶ Podczas pracy dłuto **12** **13** może stać się bardzo gorące. Pozwolić, aby dłuto ostygło. Podczas wyjmowania dłuta nosić rękawice ochronne.

- Wtyczkę sieciową **5** wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Wyczyścić dłuto **12** **13** (patrz akapit „Czyszczenie”).
- Na część dłuta **12** **13**, która jest wkładana do uchwytu dłuta **11** nałożyć cienką warstwę smaru **14**.
- Produkt postawić na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- **Wkładanie:** Jedną ręką pociągnąć do tyłu tuleję blokującą **9**. Do uchwytu dłuta **11** włożyć dłuto **12** **13**. Dłuto musi zatrzasknąć się ze słyszalnym szczęknięciem.
- **Wyjmowanie:** Jedną ręką pociągnąć do tyłu tuleję blokującą **9**. Drugą ręką wyciągnąć dłuto **12** **13**.

● Dostosowywanie pozycji dłuta płaskiego

(Rys. D)

OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- ▶ Podczas regulacji położenia dłuta płaskiego **12** mocno trzymać produkt.
- ▶ Dłuto **12** może bardzo nagrzewać się podczas pracy. Pozwolić, aby dłuto płaskie ostygło. Podczas regulacji położenia dłuta płaskiego nosić rękawice ochronne.

- Wtyczkę sieciową **5** wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Produkt postawić na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Jedną ręką pchnąć do przodu tuleję regulacyjną **8**. Tuleję regulacyjną ustawić w żądanej pozycji.
- Puścić tuleję regulacyjną **8**, aby dłuto płaskie **12** zabezpieczyć na swoim miejscu.

● Obsługa

OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- ▶ Dłuto [12] [13] może zakleszczyć się podczas pracy. Może to spowodować przeniesienie dużych sił na uchwyty [3] [6]. Upewniać się, że stoisz przez cały czas bezpiecznie. Podczas pracy mocno trzymać produkt obiema rękami.
- ▶ Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania zawsze najpierw wyłączyć zasilanie. Nie używać nadmiernego nacisku podczas pracy. Może to wytworzyć wielki opór na obu uchwytych [3] [6].

● Ustawianie częstości uderzeń

(Rys. E)

- Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączanie”). Poczekać, aż dłuto [12] [13] przestanie się poruszać.
- Pokręćłem ilości uderzeń [4] wybrać żądaną częstość:
1 = najniższa liczba uderzeń (20 min^{-1})
6 = najwyższa liczba uderzeń (2100 min^{-1})
- Włączyć produkt w celu sprawdzenia częstości uderzeń.

● Włączanie i wyłączanie

(Rys. F)

- Produkt ustawić w poziomej lub pionowej pozycji roboczej (patrz „Instrukcje robocze”).
- **Włączanie:** Od lewej strony pchnąć przełącznik [2] na pozycję **I**.
- **Wyłączanie:** Od prawej strony pchnąć przełącznik [2] na pozycję **0**.

● Instrukcje robocze

(Rys. G)

- Zintegrowany tłumik drgań zmniejsza występujące wibracje.
- Falisty uchwyt [3] [6] zwiększa bezpieczeństwo przed zsunięciem się ręki, a tym samym zapewnia lepszą przyczepność i obsługę produktu.
- **Pozioma pozycja robocza:** Uchwyt pomocniczy [6] trzymać lewą ręką, a uchwyt główny [3] prawą ręką (dla osób praworęcznych).
- **Pionowa pozycja robocza:** Główny uchwyt [3] chwycić obiema rękami.

● Po użyciu

- Wyłączyć produkt i odłączyć od zasilania. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Sprawdzić, wyczyścić i schować produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

● Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE!



Przed rozpoczęciem prac kontrolnych, konserwacyjnych lub przed czyszczeniem wyłączyć produkt i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego!

● Czyszczenie

- Upewniać się, że żadne ciecze nie dostaną się do wnętrza produktu.
- Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów. Po każdym użyciu i przed schowaniem usuwać kurz.
- Regularne prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłużyć żywotność produktu.

- Produkt czyścić suchą szmatką. W trudno dostępnych miejscach używać miękkiej szczotki.
- W szczególności, za pomocą szmatki i miękkiej szczotki, usuwać brud i kurz z otworów wentylacyjnych.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze czyste.
- Regularnie czyścić uchwyt dłuta [11]. Zdjąć nasadkę przeciwpyłową [10]. Delikatnie nasmarować uchwyt dłuta.

RADA

- Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie.

● Konserwacja

- Przed i po każdym użyciu sprawdzać produkt i akcesoria (takie jak narzędzia wkładane) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić na nowe zgodnie z opisem w tej instrukcji. Przestrzegać wymagań technicznych (patrz akapit „Dane techniczne”).
- **Smarowanie:** Kluczem imbusowym [15] poluzować 4 śruby i usunąć korek smarownicy [1]. Sprawdzić, czy produkt wymaga smarowania. W razie potrzeby uzupełnić smarem [14] (rys. H).
- Szczotki węglowe [16] muszą być wymieniane przez serwis lub wykwalifikowanego specjalistę.

● Naprawy

Wewnątrz tego produktu nie ma części, które może naprawiać użytkownik. W celu sprawdzenia i naprawy produktu należy kontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.

OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje.

● Przechowywanie

- Wyłączyć produkt i odłączyć od zasilania. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Wyczyścić produkt zgodnie z powyższym opisem.
- Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu miejscu o dobrej wentylacji.
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania długoterminowego (dłużej niż 3 miesiące) wynosi od +20 do +26 °C.
- Produkt przechowywać w kuferku [17].

● Transport

- Wyłączyć produkt i odłączyć od zasilania. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Produkt przewozić w kuferku [17].
- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które występują szczególnie podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczać produkt przed ześlizgnięciem się i przechyleniem.

● **Usuwanie usterek**

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Dłuto 12 13 wypada.	Uchwyt dłuta 11 nie blokuje się.	Dłuto 12 13 wcisnąć ponownie w uchwyt dłuta 11 (patrz „Wkładanie i wyjmowanie dłuta”).
Produkt nie działa.	Brak zasilania.	Sprawdzić kabel połączeniowy i wtyczkę sieciową 5 . Zlecić naprawę produktu wykwalifikowanemu specjalście.
	Zużyte szczotki węglowe 16 .	Zlecić wymianę szczotek węglowych 16 wykwalifikowanemu specjalście.
	Wadliwy silnik.	Zlecić naprawę produktu wykwalifikowanemu specjalście.
Niska wydajność.	Tępe dłuto 12 13 .	Użyć nowego dłuta 12 13 .
	Nadmierny nacisk na produkt.	Zastosuj odpowiedni nacisk.
	Zbyt niska liczba uderzeń.	Zwiększyć liczbę uderzeń (patrz akapit „Ustawianie częstości uderzeń”).
	Zużyty smar.	Dodać smar 14 (patrz akapit „Konservacja”).

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystawanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 380533_2110) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

(PL)

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



● Deklaracja zgodności WE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

IAN: 380533_2110
Nazwa produktu: PARKSIDE Młot wyrzutowy
Oznaczenie modelu: HG06246

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2000/14/EC
Directive 2005/88/EC
Directive 2011/65/EU

Odnwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019
EN IEC 61000-3-11:2019

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Dyrektywa 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Procedura oceny zgodności / nazwa i adres jednostki notyfikowanej, w stosownych przypadkach:

Directive 2000/14/EC, Annex VI, and the Directive 2005/88/EC / TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla tego typu: 103.0 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej dla tego urządzenia: 105 dB(A)

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano przez lub w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm
Miejsce

01.02.2022
Data

Benjamin Stieb
Managing Director

ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

Naudojami įspėjamieji nurodymai ir simboliai	Psl	34
Ižanga	Psl	34
Naudojimas pagal paskirtį	Psl	34
Komplekto sudėtis	Psl	35
Dalių aprašymas	Psl	35
Techniniai duomenys	Psl	35
Saugos nuorodos	Psl	36
Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos	Psl	36
Griovimo plaktukų saugos nurodymai	Psl	39
Vibracijų ir triukšmo mažinimas	Psl	39
Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju	Psl	40
Liekamoji rizika	Psl	40
Prieš naudojant pirmą kartą	Psl	40
Priedai	Psl	40
Montavimas	Psl	41
Papildomos rankenos nustatymas	Psl	41
Kalto įdėjimas / išėmimas	Psl	41
Plokščio kalto padėties nustatymas	Psl	41
Naudojimas	Psl	42
Smūgių skaičiaus nustatymas	Psl	42
Įjungimas ir išjungimas	Psl	42
Nuorodos dėl darbo	Psl	42
Po naudojimo	Psl	42
Valymas ir priežiūra	Psl	42
Valymas	Psl	42
Techninė priežiūra	Psl	43
Remontas	Psl	43
Laikymas	Psl	43
Transportavimas	Psl	43
Sutrikimų šalinimas	Psl	44
Išmetimas	Psl	44
Garantija	Psl	45
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	45
Klientų aptarnavimas	Psl	45
ES atitikties deklaracija	Psl	46

Naudojami įspėjamieji nurodymai ir simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir specifikacijų lentelėje naudojamos šios įspėjamosios nuorodos:

	Perskaitykite naudojimo instrukciją.		Paisykite įspėjamųjų ir saugos nuorodų!
			Elektros smūgio pavojus
	Naudokite apsauginius akinius!		Naudokite klausos organų apsaugą!
	Užsidėkite nuo dulkių saugančią kaukę!		Mūvėkite apsaugines pirštines!
	Apsiaukite batus su neslystančiu padu!		II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)
	Prieš keisdami priedus, valydami ir nustoję naudotis gaminį išjunkite ir atjunkite nuo lizdo.		Kintamoji srovė
	Garantuotas garso lygis, dB		Naudokite produktą tik sausose patalpose.
	CE ženklas patvirtina gaminiui galiojančių ES direktyvų atitikimą.		Panaudotus anglinius šepetėlius galima pakeisti nuėmus plastikinį dangtelį.

SKELIAMASIS KŪJIS

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis skeliamasis kūjis (toliau vadinamas „gaminio“ arba „elektriniu įrankiu“) skirtas tiksliai gręžti toliau nurodytas medžiagas:

- Betonas
- Mūras
- Akmuo
- Gipsas
- Plytelės

Įrankio antgalius naudokite tik pagal paskirtį! Pirkdami ir naudodami įrankio antgalius atsižvelkite į gaminiui keliamus techninius reikalavimus (žr. „Techniniai duomenys“).

Bet koks kitas naudojimas ar gaminio modifikacijos laikomi netinkamu naudojimu ir kelia riziką gyvybei, sveikatai bei gali lemti gaminio sugadinimą. Gamintojas nebus atsakingas už žalą, kilusią gaminį naudojant ne pagal paskirtį. Gaminys skirtas naudoti tik asmeniniais reikmėmis. Gaminys nėra skirtas naudoti komerciškai ar kokia kita paskirtimi.

Laikykitės visų galiojančių vietos saugos nurodymų, standartų ir reglamentų. Garsių elektrinių įrankių naudojimas pagal šalių ar vietinius nuostatus gali būti leidžiamas tik tam tikru laiku.

● Komplekto sudėtis

PERSPĖJIMAS!

- Gaminys ir pakuotės medžiagos nėra vaikams skirtas žaislas! Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais, folijomis ar smulkiosiomis dalimis! Kyla uždegimo ar užspringimo pavojus!

- 1x Skeliamasis kūjis PAH 1700 C4
- 1x Papildoma rankena (sumontuota iš anksto)
- 1x Plokščias kaltas
- 1x Smailas kaltas
- 2x Angliniai šepetėliai (= 1 pora)
- 1x Tepalo maišelis (50 g)
- 1x Šešiabriaunis raktas (3 mm)
- 1x Naudojimo instrukcija
- 1x Nešiojimo dėklas

● Dalių aprašymas

A pav.:

-  Tepalo dangtelis
-  Įjungiklis / išjungiklis
-  Pagrindinė rankena
-  Smūgių skaičiaus pasirinkimo mygtukas
-  Maitinimo laidas su kištuku (kištukas nepavaizduotas)
-  Papildoma rankena
-  Papildomos rankenos mygtukas
-  Reguliavimo įvorė

-  Fiksavimo įvorė
-  Apsauginis dangtelis
-  Kalto laikiklis
-  Plokščias kaltas
-  Smailas kaltas
-  Tepalas
-  Šešiabriaunis raktas (3 mm)
-  Anglinis šepetėlis (x2)

Nepavaizduota:

-  Nešiojimo dėklas

● Techniniai duomenys

Skeliamasis kūjis	PAH 1700 C4
Vardinė imamoji galia	: 230–240 V~, 50 Hz
Imamoji galia	: 1700 W
Apsaugos klasė	: II/ 
Smūgių skaičius	: 200–2100 min ⁻¹
Smūgio energija	: 50 džaulių
Kalto montavimas	: Nereikia įrankių
Kalto nustatymai	: 12 padėčių

Skleidžiamo triukšmo vertės

Vertės nustatytos pagal EN 60745. Elektrinio įrankio A svertinis garso slėgio lygis paprastai būna toks:

Garso slėgio lygis	L_{pA}	: 91,5	dB(A)
Neapibrėžtis	K_{pA}	: 3	dB
Garso galios lygis	L_{WA}	: 103,0	dB(A)
Neapibrėžtis	K_{WA}	: 2,4	dB

Garantuotas garso galios lygis L_{WA} : 105 dB(A)
(L_{WA} matuojamas pagal triukšmo emisijos lauke direktyvas 2000/14/EB ir 2005/88/EB)

Skleidžiamos vibracijos vertės

Bendras vibracijos dydis (trių ašių vektorinė suma), nustatytas pagal EN 60745:

Tikslusis gręžimas:

Vibracijos emisijos vertė $a_{th, Cheq}$: 20,686 m/s²
Neapibrėžtis K : 1,5 m/s²

PERSPĖJIMAS!



Naudokite klausos organų apsaugą!

PASTABA

- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės išmatuotos taikant standartizuotus bandymų metodus, jomis galima remtis lyginant vienus elektrinius įrankius su kitais.
- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės gali būti naudojamos ir pirminiam apkrovos vertinimui atlikti.

PERSPĖJIMAS!

- ▶ Vibracija ir triukšmas, sklindantis naudojant elektrinį įrankį, gali skirtis nuo rodmenų verčių, priklausomai nuo to, koku būdu naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošiniai yra apdorojami. Stenkitės kiek įmanoma sumažinti vibracijos ir triukšmo poveikį. Priemonių, skirtų vibracijos poveikiui mažinti, pavyzdžiai galėtų būti pirštinių mūvėjimas naudojant įrankį ir darbo laiko ribojimas. Reikia atsižvelgti į visus darbo etapus (pvz., laikus, kada elektrinis įrankis išjungtas, ir laikus, kada jis įjungtas, bet veikia be apkrovos).



Saugos nuorodos

- **Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos**

PERSPĖJIMAS!

- ▶ **Perskaitykite visas saugos nuorodas ir instrukcijas.** Nesilaikant saugos nuorodų ir instrukcijų galimas elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs kūno sužalojimai.

Laikykite saugos nuorodas ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateityje.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo maitinamą elektrinį įrankį (su tinklo kabeliu) arba akumuliatoriumi varomą elektrinį įrankį (be tinklo kabelio).

Darbo vietos saugumas

- 1) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ir neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- 2) **Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogiose atmosferose, pvz., jei šalia yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dujas.
- 3) **Pasirūpinkite, kad vaikai ir pašaliniai žmonės nesiartintų prie elektrinio įrankio.** Nukreipus dėmesį galima prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

Elektros sauga

- 1) **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko negalima jokiū būdu modifikuoti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterių.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- 2) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Kai kūnas įžemintas, kyla elektros šoko grėsmė.
- 3) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui prasiskverbęs į elektrinį įrankį padidėja elektros smūgio rizika.
- 4) **Nenaudokite kabelio elektriniam įrankiui nešioti, pakabinti arba ištraukti kištukui iš lizdo. Laikykite kabelį atokiai nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių kraštų arba judančių prietaiso dalių.** Pažeisti ir susipainioję kabeliai didina elektros smūgio riziką.
- 5) **Jeigu dirbate su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik tokį ilginamąjį kabelį, kuris tinkamas naudoti lauko sąlygomis.** Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilginamąjį kabelį, sumažėja elektros smūgio rizika.

- 6) **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai tenka naudoti drėgnoje vietoje, naudokite jungtuvą su liekamosios srovės apsaugu.** Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.

Asmeninis saugumas

- 1) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbdami elektriniu įrankiu elkitės atsakingai. Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei esate pavargęs, veikiamas kvaišalų, alkoholio ar vaistų.** Naudojantis elektriniu įrankiu akimirka nedėmesingumo gali lemti rimtus sužeidimus.
- 2) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinius.** Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojant asmenines apsaugines priemones, tokias kaip nuo dulkių sauganti kaukė, apsauginiai batai su neslystančiu padu, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga, sumažinama sužeidimų tikimybė.
- 3) **Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami prie elektros tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikote ant jungiklio arba įjungtą prietaisą jungiate į tinklą, galimi nelaimingi atsitikimai.

- 4) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, esantis besisukančioje prietaiso dalyje, gali sukelti sužalojimų.
- 5) **Venkite netaisyklingos laikysenos. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- 6) **Tinkamai apsirenkite. Nevilkėkite laisvų rūbų ir nesisekite papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo besisukančių dalių.** Laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.
- 7) **Jeigu galima sumontuoti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių ištraukimo įrangą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- 1) **Neperkraukite prietaiso. Naudokite tinkamą pagal paskirtį elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu pasieksite geresnius rezultatus tokiu greičiu, kaip įrankiui numatyta.
- 2) **Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei negalite jo įjungti ar išjungti mygtuku.** Bet koks įjungiklio / išjungiklio nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl būtinai turi būti suremontuotas.
- 3) **Prieš atlikdami prietaiso nustatymus, keisdami priedų dalis arba prieš padėdami prietaisą, ištraukite kištuką iš lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių.** Tokie prevenciniai veiksmai apsaugo elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įsijungimo.
- 4) **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nemoka juo dirbti arba nėra perskaitę šių instrukcijų.** Elektriniai įrankiai nepatyrusio žmogaus rankose kelia grėsmę.
- 5) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys sklandžiai veikia ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių ar kitų dalykų, kurie trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudodami prietaisą, remontuokite pažeistas dalis.** Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl neprižiūrimų elektrinių įrankių.
- 6) **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau linkę strigti, todėl juos paprasčiau valdyti.
- 7) **Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas. Įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Naudodami elektrinius įrankius kitiems nei nurodyta veiksams keliate pavojingas situacijas.

Techninė priežiūra

- 1) **Elektrinį įrankį remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam technikui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis būtų saugus naudoti.

● Griovimo plaktukų saugos nurodymai

1. **Būtina dėvėti klausos apsaugos priemonės.** Dėl triukšmo galimas klausos praradimas.
2. **Naudokite prietaisą tik naudodami pridėtą papildomą rankeną.**
Nesuvaldžius galima susižaloti. Gerai pritvirtinkite papildomą rankeną. Darbo metu tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis, visada įsitikinkite, kad stovite ant tvirto pagrindo ir išlaikote pusiausvyrą. Prietaisą galima saugiau valdyti abiem rankomis.
3. **Laikykite prietaisą už izoliuotų laikymo paviršių, kai atliekate darbus, kai įrankis gali kliudyti paslėptus elektros laidus.** Susilietus su srovės veikiamaiais laidais, įtampa gali būti perduota ir į metalines prietaiso dalis ir taip sukelti elektros smūgį.
4. Norėdami nustatyti, ar darbo srityje yra paslėptų laidų, naudokite tinkamus paieškos prietaisus. Kontaktas su elektros linijomis gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį. Pažeidus dujotiekį, gali įvykti sprogimas. Dėl grėžimo per vandens vamzdį galima materialinė žala.

5. **Dėvėkite respiratorių.** Tokių medžiagų kaip dažai, kuriuose yra švino, kai kurių rūšių mediena, mineralai ir metalai, dulkės gali pakenkti sveikatai ir sukelti alergines reakcijas, kvėpavimo takų ligas ir (arba) vėžį. Medžiagas, kuriose yra asbesto, gali apdoroti tik atitinkamai kvalifikuotas personalas. Prieš pradėdami darbą patartina laikytis atitinkamų apdorojamos medžiagos taisyklių ir dirbant dėvėti respiratorių (filtro klasė P2).

● Vibracijų ir triukšmo mažinimas

Norėdami sumažinti triukšmo ir vibracijų skleidimo poveikį, apribokite darbo trukmę, rinkitės silpnos vibracijos ir triukšmo režimus, taip pat naudokite asmenines apsaugines priemones.

Toliau nurodytos priemonės padeda sumažinti vibracijos ir triukšmo keliamą riziką:

- Gaminį naudokite tik pagal jam numatytą paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.
- Pasirūpinkite, kad gaminys būtų geros būklės ir prižiūrėtas.
- Naudokite šiam gaminiui tinkamus įrankio antgalius ir įsitikinkite, kad jie yra nepriekaištingos būklės.
- Tvirtai laikykite gaminį už rankenų / laikymo paviršių.
- Gaminį prižiūrėkite pagal instrukcijas ir užtikrinkite, kad jis būtų pakankamai suteptas (kai to reikia).
- Taip suplanuokite darbo eigą, kad didelę vibraciją skleidžiančius gaminius galėtumėte naudoti darydami ilgesnes pertraukas.

● Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju

Susipažinkite su gaminio naudojimo informacija, pateikta šioje naudojimo instrukcijoje. Įsiminkite saugos nuorodas ir būtinai jomis vadovaukitės. Tai padės jums išvengti rizikos ir pavojų.

- Naudodami šį gaminį visada būkite atidūs, kad laiku pastebėtumėte pavojų ir jo išvengtumėte. Greitai įsikišę galite apsisaugoti nuo rimtų sužeidimų ir išvengti materialinės žalos.
- Gaminį netinkamai veikiant nedelsdami jį išjunkite ir atjunkite nuo elektros lizdo. Prieš pradėdami naudoti kitą kartą, paveskite kvalifikuotam specialistui gaminį patikrinti ir, prireikus, jį suremontuoti.

● Liekamoji rizika

Net jei gaminį naudojate pagal nurodymus, išlieka galima asmenų sužalojimo ir materialinės žalos rizika. Naudojant šį gaminį gali kilti tokie ir kiti pavojai, susiję su konstrukcija ir modeliu:

- Sveikatos sutrikdymas dėl vibracijų sklaidimo, jei gaminys naudojamas ilgą laiką arba netinkamai valdomas ir prižiūrimas.
- Sužeidimai ir materialinė žala naudojant dėl sugadintų įrankio antgalių ar staigaus smūgio į nematomus objektus.
- Sužeidimai ir materialinė žala dėl skriejančių objektų.

PASTABA

- ▶ Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką! Šis laukas kai kuriais atvejais gali trikdyti aktyvių ar pasyvių medicininių implantų veiklą! Siekiant sumažinti rimtų ar mirtinų sužeidimų pavojų, rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojantis gaminiu pasikonsultuoti su gydytoju ar medicininio implanto gamintoju!

● Prieš naudojant pirmą kartą

● Priedai

Kad galėtumėte saugiai ir tinkamai naudoti šį gaminį, be kita ko, reikalingi tokie priedai, pvz., įrankiai arba įrankių antgaliai:

- Kaltas
- Tinkamos asmeninės apsauginės priemonės

Priedų ir įrankių antgalių galite įsigyti specializuotose parduotuvėse. Pirkdami visada įvertinkite šio gaminio techninius reikalavimus (žr. „Techniniai duomenys“).

Kilus dvejonų, pasikonsultuokite su kvalifikuotu specialistu arba kreipkitės patarimo į savo specializuotą parduotuvę.



PERSPĖJIMAS!

- ▶ Nenaudokite prietaiso dalių, kurių „Parkside“ nėra rekomendavę. Tai gali sukelti elektros smūgį arba ugnį.

● **Montavimas**

PERSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!



Dirbdami su gaminiu, visada mėvėkite apsaugines pirštines ir naudokite tik originalias dalis. Prieš pradėdami patikros, techninės priežiūros arba valymo darbus gaminį išjunkite, atjunkite nuo elektros tinklo ir palikite atvėsti!

● **Papildomos rankenos nustatymas**

(B pav.)

PASTABA

- ▶ Gaminį naudoti galima tik sumontavus papildomą rankeną [6].

- Atjunkite maitinimo kištuką [5] nuo maitinimo lizdo.
- Atlaisvinkite papildomos rankenos mygtuką [7].
- Judinkite papildomą rankeną [6] pirmyn / atgal ir kairėn / dešinėn.
- Kai tik nustatysite optimalią padėtį, priveržkite papildomos rankenos mygtuką [7].

● **Kalto įdėjimas / išėmimas**

(C pav.)

PERSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Tvirtai laikykite gaminį, kai įdedate / išimate kaltą [12] [13].
- ▶ Eksploatuojant kaltas [12] [13] gali stipriai įkaisti. Palaukite, kol kaltas atvės. Išimdami kaltą mėvėkite apsaugines pirštines.

- Atjunkite maitinimo kištuką [5] nuo maitinimo lizdo.
- Nuvalykite kaltą [12] [13] (žr. „Valymas“).
- Ploną tepalo sluoksnį [14] užtepkite ant kalto [12] [13] dalies, kuri bus įkišta į kalto laikiklį [11].
- Padėkite gaminį ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
- **Įdėjimas:** Viena ranka patraukite fiksavimo įvorę [9] atgal. Kaltą [12] [13] įstatykite į kalto laikiklį [11]. Kaltas turi garsiai užsifiksuoti.
- **Išėmimas:** Viena ranka patraukite fiksavimo įvorę [9] atgal. Kita ranka ištraukite kaltą [12] [13].

● **Plokščio kalto padėties nustatymas**

(D pav.)

PERSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Tvirtai laikykite gaminį, kai reguliuojate kalto padėtį [12].
- ▶ Eksploatuojant plokščias kaltas [12] gali stipriai įkaisti. Palaukite, kol plokščias kaltas atvės. Reguliavodami plokščio kalto padėtį, mėvėkite apsaugines pirštines.

- Atjunkite maitinimo kištuką [5] nuo maitinimo lizdo.
- Padėkite gaminį ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
- Viena ranka stumkite reguliavimo įvorę [8] į priekį. Pasukite reguliavimo įvorę į norimą padėtį.
- Atleiskite reguliavimo įvorę [8], kad užfiksuotumėte plokščią kaltą [12] padėtyje.

● Naudojimas

PERSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Kaltas [12] [13] darbo metu gali užstrigti. Dėl to didelė jėga gali būti perduota į rankenas [3] [6]. Visada stovėkite tvirtai įsirimę. Eksploatuojamą gaminį laikykite tvirtai abiem rankomis.
- ▶ Visada išjunkite gaminį, prieš prijungdami jį prie elektros tinklo. Dirbdami nespauskite per stipriai. Tai gali lemti didelį abiejų rankenų jėgos pasipriešinimą [3] [6].

● Smūgių skaičiaus nustatymas

(E pav.)

- Išjunkite gaminį (žr. „Ijungimas ir išjungimas“). Palaukite, kol kaltas [12] [13] nustos judėti.
- Pasukite smūgių skaičiaus pasirinkimo mygtuką [4], kad pasirinktumėte reikiamą smūgių skaičių:
1 = mažiausias smūgių skaičius (20 min⁻¹)
6 = didžiausias smūgių skaičius (2100 min⁻¹)
- Įjunkite gaminį, kad patikrintumėte smūgių skaičių.

● Ijungimas ir išjungimas

(F pav.)

- Padėkite gaminį į horizontalią arba vertikalią darbo padėtį (žr. „Darbo nurodymai“).
- **Ijungimas:** Paspauskite įjungiklį / išjungiklį [2] kairėje į padėtį **I**.
- **Išjungimas:** Paspauskite įjungiklį / išjungiklį [2] dešinėje į padėtį **O**.

● Nuorodos dėl darbo

(G pav.)

- Integruotas vibracijos slopintuvas sumažina atsirandančią vibraciją.
- Gofruota rankena [3] [6] padidina apsaugą nuo slydimo ir taip užtikrina geresnį gaminio suėmimą ir patogumą.
- **Horizontali darbinė padėtis:**
Kairia ranka laikykite papildomą rankeną [6], dešine – pagrindinę rankeną [3] (dešiniarankiams).
- **Vertikali darbo padėtis:** Laikykite pagrindinę rankeną [3] abiem rankomis.

● Po naudojimo

- Gaminį išjunkite ir atjunkite nuo lizdo. Leiskite gaminiui atvėsti.
- Patikrinkite, valykite ir laikykite gaminį (žr. „Valymas ir priežiūra“).

● Valymas ir priežiūra

PERSPĖJIMAS!



Prieš atlikdami bet kokius patikrinimo, techninės priežiūros ar valymo darbus, išjunkite gaminį ir ištraukite kištuką iš lizdo!

● Valymas

- Neleiskite, kad į gaminio vidų patektų skysčiai.
- Gaminį visada reikia laikyti švarų, sausą ir neišteptą alyva ar tepalais. Po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami laikyti nuvalykite nešvarumus.
- Reguliarius ir tinkamas valymas padidins gaminio saugumą ir pailgins jo naudojimo trukmę.

- Gaminį valykite sausa šluoste. Sunkiai pasiekiamoms vietoms naudokite minkštą šepetį.
- Ypač gerai pašalinkite šluoste ir minkštu šepetiu pašalinkite purvą ir dulkes nuo ventiliacijos angų.
- Ventiliacijos angos turi būti visada atidengtos.
- Reguliariai valykite kalto laikiklį [11]. Nuimkite apsauginį dangtelį [10]. Šiek tiek suteptkite kalto laikiklį.

PASTABA

- Valydami gaminį nenaudokite cheminių, šarminių, abrazyvinių ir kitokių agresyvių valymo arba dezinfekcijos priemonių, nes jie gali pažeisti paviršių.

● Techninė priežiūra

- Kiekvieną kartą prieš naudodami gaminį bei jo priedus (pvz., įrankio antgalius) ir juo pasinaudoję patikrinkite, ar nėra nusidėvėjimo požymių ir pažeidimų. Jei reikia, pakeiskite juos naujais, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Vadovaukitės techniniais reikalavimais (žr. „Techniniai duomenys“).
- **Sutepimas:** Šešiabriauniu raktu [15] atlaisvinkite 4 varžtus, kad nuimtumėte tepalo dangtelį [1]. Patikrinkite, ar reikia sutepti gaminį. Jei reikia, įpilkite tepalo [14] (H pav.).
- Anglinius šepetėlius [16] turi keisti klientų aptarnavimo tarnyba arba kvalifikuotas specialistas.

● Remontas

Gaminio viduje nėra tokių dalių, kuris remontuoti galėtų pats gamintojas. Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad šis patikrintų ir suremontuotų gaminį.



PERSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Jei pažeistas elektros laidas, kad būtų išvengta pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo skyrius arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.

● Laikymas

- Gaminį išjunkite ir atjunkite nuo lizdo. Leiskite gaminiui atvėsti.
- Valykite gaminį, kaip aprašyta anksčiau.
- Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, nuo šalčio apsaugotoje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Visada laikykite gaminį tik vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo ilgą laiko tarpą (ilgiau nei 3 mėnesius) temperatūra yra nuo +20 iki +26 °C.
- Gaminį laikykite nešiojimo dėkle [17].

● Transportavimas

- Gaminį išjunkite ir atjunkite nuo lizdo. Leiskite gaminiui atvėsti.
- Gaminį transportuokite nešiojimo dėkle [17].
- Apsaugokite gaminį nuo smūgių ar vibracijų, galinčių pasitaikyti transportuojant transporto priemone.
- Pritvirtinkite gaminį, kad nenuslųstų ir nenukristų.

● Sutrikimų šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Kaltas iškrenta. [12] [13]	Kalto laikiklis [11] nefiksuoja.	Vėl įstumkite kaltą [12] [13] į kalto laikiklį [11] (žr. „Kalto įdėjimas / išėmimas“).
Gaminys neveikia.	Nėra elektros.	Patikrinkite maitinimo laidą ir kištuką [5]. Paveskite gaminį remontuoti kvalifikuotam specialistui.
	Nusidėvėję angliniai šepetėliai [16].	Paveskite anglinius šepetėlius [16] pakeisti kvalifikuotam specialistui.
	Sugedo variklis.	Paveskite gaminį remontuoti kvalifikuotam specialistui.
Maža galia.	Atbuko kaltas [12] [13].	Naudokite naują kaltą [12] [13].
	Per daug spaudžiamas gaminys.	Spauskite vidutiniškai.
	Nustatytas per mažas smūgių skaičius.	Padidinkite smūgių skaičių, (žr. „Smūgių skaičiaus nustatymas“).
	Sunaudotas tepalas.	Įpilkite tepalo [14] (žr. „Techninė priežiūra“).

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklavimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Gaminys ir pakuotės medžiagos yra perdirbamos, jas sutvarkyti bus lengviau, jei išmesite atskirai. „Triman“ logotipas galioja tik Prancūzijai.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

● **Garantija**

Šis gaminys buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas. Aptikę šio gaminio defektą, galite kreiptis į jo pardavėją ir pasinaudoti įstatymais apibrėžtomis jūsų teisėmis. Šių teisių neapriboja toliau aprašyta mūsų teikiama garantija.

Suteikiame šio gaminio 3 metų garantiją nuo pirkimo dienos. Garantinis laikotarpis įsigalioja pirkimo dieną. Prašome išsaugoti originalų pirkimo čekį. Jo gali prireikti pirkimui įrodyti.

Jei per 3 metus nuo pirkimo dienos aptiksite šio gaminio medžiagų ar gamybos defektą, jis bus nemokamai jums sutaisytas ar pakeistas (mūsų pasirinkimu). Ši garantija netenka galios, jei gaminys buvo pažeistas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas.

Garantija apima medžiagų ar gamybos defektus. Ši garantija negalioja gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi (pvz., baterijoms), todėl laikomos susidėvinčiomis dalimis, ar lūžtančių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų detalių, pažeidimams.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 380533_2110).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● **Klientų aptarnavimas**

 **Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva**

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt



ES atitikties deklaracija

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

IAN: 380533_2110
Gaminio identifikavimas: PARKSIDE Skeliamasis kūjis
Modelio numeris: HG06246

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2000/14/EC
Directive 2005/88/EC
Directive 2011/65/EU

Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:

Nr. / Dalys
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019
EN IEC 61000-3-11:2019

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
Direktyva 2011/65/ES
EN IEC 63000:2018

Atitikties vertinimo procedūra / notifikuotosios įstaigos pavadinimas ir adresas, kur reikia:

Directive 2000/14/EC, Annex VI, and the Directive 2005/88/EC / TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland

Išmatuotas šio tipo prietaisus reprezentuojančio objekto garso galios lygis: 103.0 dB(A)

Šiam prietaisui garantuotas garso galios lygis: 105 dB(A)

Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm, Vokietija

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm

Vieta

01.02.2022

Data

Benjamin Steeb
Managing Director

ppa. J. Buchheim
Authorised Signatory

Kasutatud hoiatused ja sümbolid	Lehekülg	48
Sissejuhatus	Lehekülg	48
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	48
Tarnekomplekt	Lehekülg	49
Osade kirjeldus	Lehekülg	49
Tehnilised andmed	Lehekülg	49
Ohutusjuhised	Lehekülg	50
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	Lehekülg	50
Löökhaamrite ohutusjuhised	Lehekülg	53
Vibratsiooni ja müra vähendamine	Lehekülg	53
Käitumine hädaolukorras	Lehekülg	54
Jäähohud	Lehekülg	54
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	54
Lisatarvikud	Lehekülg	54
Paigaldamine	Lehekülg	55
Lisakäepideme seadistamine	Lehekülg	55
Meisli paigaldamine/eemaldamine	Lehekülg	55
Lamemeisli asendi reguleerimine	Lehekülg	55
Kasutamine	Lehekülg	56
Löögikiiruse reguleerimine	Lehekülg	56
Sisse- ja väljalülitamine	Lehekülg	56
Tööjuhised	Lehekülg	56
Pärast kasutamist	Lehekülg	56
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	56
Puhastamine	Lehekülg	56
Hooldus	Lehekülg	57
Remont	Lehekülg	57
Hoiustamine	Lehekülg	57
Transport	Lehekülg	57
Tõrgete kõrvaldamine	Lehekülg	58
Jäätmekäitlus	Lehekülg	58
Garantii	Lehekülg	59
Garantii käsitlemine	Lehekülg	59
Teenindus	Lehekülg	59
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	60

Kasutatud hoiatused ja sümbolid

Selles kasutusjuhendis, pakendil ja tüübisildil kasutatakse järgmisi hoiatusi:

	Lugege kasutusjuhendit.		Järgige hoiatus- ja ohutusjuhiseid!
			Elektrilöögi oht
	Kandke kaitseprille!		Kandke kuulmiskaitsevahendit!
	Kandke tolumaski!		Kandke kaitsekindaid!
	Kandke libisemiskindlaid turvajalatseid!		Kaitseklass II (topeltisolatsioon)
	Lülitage toode välja ja lahutage see vooluvõrgust enne lisatarvikute vahetamist ja puhastamist ning siis, kui seda ei kasutata.		Vahelduvvool
	Garanteeritud helivõimsuse tase (dB)		Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.
			Kulunud süsiharjad saab välja vahetada pärast plastkatte eemaldamist.
	CE-märgis kinnitab, et toode vastab asjakohastele ELi direktiividele.		

LÖÖKHAAMER

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgevaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Otstarbekohane kasutamine

See löökhaamer (edaspidi „toode“ või „elektritööriist“) sobib järgmiste materjalide purustamiseks:

- Betoon
- Müüritis
- Kivi
- Kips
- Keraamilised plaadid

Kasutage tarvikuid alati otstarbekohaselt! Järgige tarvikute ostmisel ja kasutamisel toote tehnilisi nõudeid (vt „Tehnilised andmed“).

Sellest erinev toote kasutamine või toote muutmine on otstarbevastane ja võib põhjustada ohtusid, nagu oht elule, vigastused ja kahjustused.

Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad otstarbevastast kasutamisest. Toode on eranditult ette nähtud erakasutuse jaoks. Toode ei sobi kommertskasutuseks ega sarnasteks eesmärkideks.

Järgige kõiki kohalikke kehtivaid ohutusnõudeid, standardeid ja määruseid. Köva müra tekitavate elektritööriistade kasutamine võib olla riiklike või kohalike regulatsioonidega lubatud ainult kindlatel aegadel.

● Tarnekomplekt

! HOIATUS!

- ▶ Toode ja pakkematerjalid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

- 1x Löökhaamer PAH 1700 C4
- 1x Lisakäepide (eelpaigaldatud)
- 1x Lamemeisel
- 1x Teravaotsaline meisel
- 2x Süsiharja (= 1 paar)
- 1x Kott määret (50 g)
- 1x Sisekuuskantvõti (3 mm)
- 1x Kasutusjuhend
- 1x Kohver

● Osade kirjeldus

Joonis A:

- 1 Määrdekork
- 2 Toitelüliti
- 3 Peakäepide
- 4 Löögikiiruse valija
- 5 Pistikuga toitejuhe (pistik ei ole pildil)
- 6 Lisakäepide
- 7 Lisakäepideme nupp
- 8 Reguleerimishülss

- 9 Lukustushülss
- 10 Tolmukork
- 11 Meislihoidik
- 12 Lamemeisel
- 13 Teravaotsaline meisel
- 14 Määre
- 15 Sisekuuskantvõti (3 mm)
- 16 Süsihari (x2)

Jooniseta:

- 17 Kohver

● Tehnilised andmed

Löökhaamer

PAH 1700 C4

Nimisisendpinge	: 230–240 V~, 50 Hz
Võimsustarve	: 1700 W
Kaitseklass	: II/□
Löögikiirus	: 200–2100 min ⁻¹
Löögienergia	: 50 džauli
Meisli paigaldamine	: Tööriistadeta
Meisli seadistused	: 12 asendit

Müraemissioonide väärtused

Mõõdetud väärtused tuvastati standardit

EN 60745 järgides. Elektritööriista

A-korrigeeritud müratase on tavaliselt järgmine:

Helirõhutase	L_{pA}	: 91,5	dB(A)
Määramatus	K_{pA}	: 3	dB
Helivõimsuse tase	L_{WA}	: 103,0	dB(A)
Määramatus	K_{WA}	: 2,4	dB

Garanteeritud

helivõimsuse tase	L_{WA}	: 105	dB(A)
-------------------	----------	-------	-------

(L_{WA} mõõtmine vabas õhus levivaid müraemissioone käsitlevate direktiivide 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ kohaselt)

Vibratsiooniemissioonide väärtused

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma), tuvastatud standardit EN 60745 järgides:

Purustamine:

Vibratsiooniemissiooni

väärtus $a_{h, Cheq}$: 20,686 m/s²

Määramatus K : 1,5 m/s²

HOIATUS!



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

MÄRKUS

- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtus ja müraemissiooni väärtus on mõõdetud standardiseeritud kontrollmeetodiga ja neid saab kasutada selleks, et võrrelda üht elektritööriista teisega.
- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtust ja müraemissiooni väärtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.

HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda esitatud väärtustest olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eriti aga sellest, millist materjali sellega töödeldakse.
Püüdke vibratsiooni- ja mürataset võimalikult madalal hoida.
Vibratsioonikoormuse vähendamiseks saab kanda nt tööriista kasutamisel kindaid ja piirata tööaega. Seejuures tuleb silmas pidada kõiki käitussükli osi (nt ajad, millal elektritööriist on välja lülitatud, ja ajad, kus see on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).



Ohutusjuhised

● **Elektritööriistade üldised ohutusjuhised**



HOIATUS!

- ▶ **Lugege kõik ohutusjuhised ja juhised läbi.** Ohutusjuhiste ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhised edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab niihästi võrgu kaudu töötavatele elektritööriistadele (toitekaabliga) kui ka akuga töötavatele elektritööriistadele (toitekaablita).

Töökoha ohutus

- 1) **Tagage töökohas puhtus ja korralik valgustus.** Segadus või valgustamata töökohad võivad põhjustada vigastusi.
- 2) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mille mõjul võib tolmu või aurud süttida.
- 3) **Ärge lubage lapsi ega kõrvalisi isikuid elektritööriista kasutamise ajal lähedusse.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

Elektriohutus

- 1) **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi vähimalgi määral muuta. Ärge kasutage adapterpistikut kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- 2) **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidad ja külmkapid.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- 3) **Elektritööriistad ei tohi saada märjaks.** Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- 4) **Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks või riputamiseks ja ärge hoidke juhtmest, et tõmmata pistikut pistikupesast. Kaabel ei tohi kokku puutuda kuumuse, õli, teravate servade ega ka seadme liikuvate osadega.** Kahjustatud või millegi ümber keerdunud kaablid tõstavad elektrilöögi ohtu.
- 5) **Kui töötate elektritööriistaga välistingimustes, kasutage ainult selliseid pikenduskaableid, mis sobivad välistingimuste jaoks.** Välistingimuste jaoks sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- 6) **Kui elektritööriista tuleb kindlasti kasutada niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste ohutus

- 1) **Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning töötage elektritööriistaga mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Üks hajevil hetk elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- 2) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kui kannate elektritööriista tüübi ja kasutusviisiga sobivaid isikukaitsevahendeid, nagu tolumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitse, väheneb vigastuste oht.
- 3) **Vältige juhuslikku käivitamist. Elektritööriista ei tohi ühendada vooluvõrku ja/või akuga ega ka üles tõsta või kanda, kui te pole eelnevalt veendunud, et tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektritööriista kandmise ajal sõrme lülilil või kui ühendate sisselülitatud seadme vooluvõrku, võivad tagajärjeks olla õnnetused.

- 4) **Eemaldage seadistamistööriistad või nutrivõtmed enne elektritööriista sisselülitamist.** Tööriist või võti, mis asub seadme pöörlevas osas, võib põhjustada vigastusi.
- 5) **Hoidke oma keha normaalselt. Seiske kindlalt ja hoidke alati tasakaalu.** Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- 6) **Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Hoidke juukseid, riideid ja kindaid liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda liikuvatesse osadesse.
- 7) **Kui seadmele on võimalik paigaldada tolmuimejad ja tolmu kogumisseadmed, siis veenduge selles, et need oleksid ühendatud ja õigesti kasutuses.** Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmu lähtuvaid ohtusid.
- 3) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku enne, kui hakkate seadet seadistama, lisatarvikuid vahetama või seadme ära panete.** See ettevaatusabinõu aitab vältida elektritööriista juhuslikku käivitamist.
- 4) **Kui te ei kasuta elektritööriista, hoidke neid selliselt, et need ei satuks laste kätte. Ärge lubage elektritööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes pole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on kogemusteta inimeste käes ohtlikud.
- 5) **Olge elektritööriistade hooldamisel hoolas. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega kiilu kinni, kas mõni osa on murdunud või selliselt kahjustatud, et elektritööriista toimimine on mõjutatud. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.
- 6) **Jälgige, et lõikavad tööriistad oleksid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud lõiketööriistad, millel on teravad lõikeservad, kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- 7) **Järgige neid juhiseid elektritööriista, tarvikute ja lisaseadmete jms kasutamisel. Pidage seejuures silmas ka töötingimusi ja tehtavat tööd.** Kui kasutate elektritööriista ettenähtust muul eesmärgil, võib see põhjustada ohtlikke olukordi.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- 1) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage oma töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista.** Õige elektritööriistaga töötate tõhusamalt ja turvalisemalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.
- 2) **Ärge kasutage rikkis lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja vajab parandamist.

Teenindus

- 1) **Laske oma elektritööriista parandada ainult spetsialistil, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilitamise.

● Löökhaamrite ohutusjuhised

1. **Kandke kuulmiskaitsevahendit.** Mürakoormus võib põhjustada kuulmiskadu.
2. **Kasutage seadet ainult koos kaasa pandud lisakäepidemega.** Kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi. Keerake lisakäepide korralikult kinni. Hoidke seadet töö ajal korralikult mõlema käega kinni, seiske seejuures stabiilselt ja säilitage tasakaal. Seadet saab kahe käega turvaliselt juhtida.
3. **Hoidke töötamise ajal seadet ainult isoleeritud haardepindadest, kuna tööriist võib tabada varjatud elektrijuhtmeid või enda toitekaablit.** Kokkupuude pinge all oleva juhtmega võib seadme metallist osad pinge alla seada ja põhjustada elektrilöögi.
4. Kasutage sobivaid tuvastusseadmeid, et kontrollida, kas tööalas on peidetud juhtmeid. Elektrijuhtmete puudutamise tagajärjeks võib olla tulekahju või elektrilöök. Gaasitoru kahjustamine võib põhjustada plahvatuse. Veetoru läbistamise tagajärjeks võib olla varaline kahju.

5. **Kandke respiraatorit.** Tolm materjalidest, nagu pliid sisaldav värv, mõned puiduliigid, mineraalid ja metall, võivad kahjustada tervist ning põhjustada allergilisi reaktsioone, hingamisteede haiguseid ja/või vähki. Asbesti sisaldavat materjali tohivad töödelda ainult spetsialistid. Enne tööd tuleks tutvuda töödeldavaid materjale puudutavate eeskirjadega ja kanda tööde ajal respiraatorit (filtriklass P2).

● Vibratsiooni ja müra vähendamine

Piirake kasutamisaega, kasutage vibratsiooni- ja müravaeseid töörežiime ja kandke isikukaitsevahendeid, et vähendada vibratsiooni ja müra toimet.

Järgmised meetmed aitavad vähendada vibratsioonist ja mürast tulenevaid riske:

- Kasutage toodet ainult otstarbekohaselt ja selle juhendi juhiseid järgides.
- Veenduge, et toode oleks laitmatult korras ja korralikult hooldatud.
- Kasutage tootega õigeid tarvikuid ja veenduge, et need oleks laitmatult korras.
- Hoidke toodet kindlalt käepidemetest/haardepindadest kinni.
- Kasutage toodet kasutusjuhendit järgides ja tagage piisav määrimine (kui on vajalik).
- Planeerige oma töid selliselt, et tugevat vibratsiooni tekitavate seadmete kasutamine oleks jaotatud pikema aja peale.

● Käitumine hädaolukorras

Lugege see kasutusjuhend läbi, et tutvuda seadme kasutamisega. Jätke ohutusjuhised meelde ja pidage neist täpselt kinni. Nii saate ohtusid vältida.

- Olge seadme kasutamisel alati tähelepanelik, et saaksite ohtusid varakult märgata ja neile reageerida. Kiire sekkumine võib aidata vältida raskeid vigastusi ja varalist kahju.
- Lülitage toode rikete korral kohe välja ja lahutage vooluvõrgust. Enne kasutamise jätkamist laske kvalifitseeritud spetsialistil toodet kontrollida ja vajaduse korral parandada.

● Jääkohud

Ka siis, kui kasutate toodet nõuetekohaselt, jääb võimalik vigastusoht ja varalise kahju oht. Selle toote olemusest lähtuvalt võivad ohud olla muu hulgas järgmised:

- Vibratsioonist tulenevad tervisekahjustused, kui toodet kasutatakse pikemat aega või kui seda ei juhita või ei hooldata õigesti.
- Vigastused ja varaline kahju kasutamise ajal defektiga tarvikute tõttu või varjatud objektist tuleneva järsu löögi tõttu.
- Vigastused ja varaline kahju lendavate objektide tõttu.

MÄRKUS

- ▶ See toode tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja! Väli võib teatud oludes mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate! Raskete või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitage meditsiiniliste implantaatidega inimestel enne toote kasutamist arsti ja implantaadi tootjaga nõu pidada!

● Enne esmakordset kasutamist

● Lisatarvikud

Selle toote ohutuks ja nõuetekohaseks kasutuseks on muu hulgas vaja järgmisi lisaosi, näiteks tööriistu ja tarvikuid:

- Meisel
- Sobivad isikukaitsevahendid

Tööriistad ja tarvikud leiate spetsiaalsetest kauplustest. Järgige ostmisel alati selle toote tehnilisi nõudeid (vt „Tehnilised andmed“). Kahtluse korral küsige nõu kvalifitseeritud spetsialistilt ja laske end spetsialiseerunud edasimüüjal nõustada.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Ärge kasutage tarvikuid, mida Parkside ei ole soovitanud. See võib põhjustada elektrilöögi või põlengu.

● Paigaldamine

HOIATUS! VIGASTUSTE OHT!



Kandke tootega töötamise ajal alati kaitsekindaid ja kasutage ainult originaalosasid. Lülitage toode välja, lahutage see vooluvõrgust ja laske maha jahtuda, enne kui teete ülevaatus-, hooldus- või puhastustöid!

● Lisakäepideme seadistamine

(joon. B)

MÄRKUS

- ▶ Seda toodet tohib kasutada ainult siis, kui lisakäepide [6] on paigaldatud.

- Tõmmake pistik [5] pistikupesast.
- Keerake lisakäepideme nupp [7] lahti.
- Liigutage lisakäepidet [6] edasi/tagasi ja vasakule/paremale.
- Kui optimaalne asend on leitud, keerake lisakäepideme nupp [7] kinni.

● Meisli paigaldamine/ eemaldamine

(joon. C)

HOIATUS! VIGASTUSTE OHT!

- ▶ Hoidke toodet meisli [12] [13] paigaldamise/eemaldamise ajal tugevalt kinni.
- ▶ Meisel [12] [13] võib töö ajal tugevalt kuumeneda. Laske meislil jahtuda. Kandke meisli eemaldamise ajal kaitsekindaid.

- Tõmmake pistik [5] pistikupesast.
- Puhastage meisel [12] [13] (vt „Puhastamine“).
- Kandke õhuke kiht mäaret [14] meisli [12] [13] sellele osale, mis pistetakse meislihooldikusse [11].
- Asetage toode stabiilsele, tasasele pinnale.
- **Paigaldamine:** Tõmmake ühe käega lukustushülss [9] tagasi. Pistke meisel [12] [13] meislihooldikusse [11]. Meisel peab kuuldavalt kinnituma.
- **Eemaldamine:** Tõmmake ühe käega lukustushülss [9] tagasi. Tõmmake teise käega meisel [12] [13] välja.

● Lamemeisli asendi reguleerimine

(joon. D)

HOIATUS! VIGASTUSTE OHT!

- ▶ Hoidke toodet lamemeisli [12] asendi reguleerimisel tugevalt kinni.
- ▶ Lamemeisel [12] võib töö ajal tugevalt kuumeneda. Laske lamemeisli jahtuda. Kandke lamemeisli asendi reguleerimise ajal kaitsekindaid.
- Tõmmake pistik [5] pistikupesast.
- Asetage toode stabiilsele, tasasele pinnale.
- Suruge reguleerimishülss [8] ühe käega ette. Keerake reguleerimishülss soovitud asendisse.
- Laske reguleerimishülss [8] lahti, et lamemeisel [12] fikseeruks selles asendis.

● Kasutamine

HOIATUS! VIGASTUSTE OHT!

- ▶ Meisel [12] [13] võib kasutamise ajal kinni kiiluda. Seeläbi kanduvad käepidemetele [3] [6] suured jõud. Seiske alati stabiilselt. Hoidke toodet kasutamise ajal kahe käega kinni.
- ▶ Lülitage toode välja enne, kui ühendate selle vooluvõrku. Ärge suruge kasutamisel liigselt. Seeläbi võib mõlemas käepidemes [3] [6] tekkida tugev vastasmõju.

● Löögikiiruse reguleerimine

(joon. E)

- Lülitage toode välja (vt „Sisse- ja väljalülitamine“). Oodake, kuni meisel [12] [13] on seisma jäänud.
- Keerake löögikiiruse valijat [4], et valida vajalik löögikiirus:
1 = vähim löögikiirus (20 min⁻¹)
6 = suurim löögikiirus (2100 min⁻¹)
- Lülitage toode sisse, et kontrollida löögikiirust.

● Sisse- ja väljalülitamine

(joon. F)

- Seadke toode horisontaalsesse või vertikaalsesse tööasendisse (vt „Tööjuhised“).
- **Sisselülitamine:** Vajutage toitelüliti [2] vasakul asendisse **I**.
- **Väljalülitamine:** Vajutage toitelüliti [2] paremal asendisse **O**.

● Tööjuhised

(joon. G)

- Integreeritud vibratsioonisummuti vähendab tekkivat vibratsiooni.
- Rihveldatud käepide [3] [6] tõstab libisemiskindlust ja tagab seeläbi toote parema käeshoidmise ja käsitlemise.
- **Horisontaalne tööasend:** Hoidke vasaku käega lisakäepidemest [6] ja parema käega peakäepidemest [3] (kui olete paremakäeline).
- **Vertikaalne tööasend:** Hoidke mõlema käega peakäepidemest [3].

● Pärast kasutamist

- Lülitage toode välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Laske tootel jahtuda.
- Kontrollige, puhastage ja hoiustage toodet (vt „Puhastamine ja hooldus“).

● Puhastamine ja hooldus

HOIATUS!



Lülitage toode välja ja tõmmake pistik pistikupesast enne, kui teete ülevaatus-, hooldus- või puhastustöid!

● Puhastamine

- Jälgige, et toote sisemusse ei satuks vedelikke.
- Jälgige, et toode oleks alati puhas, kuiv ja vaba õlidest või määrderasvadest. Eemaldage tolm iga kord pärast kasutamist ja enne hoiustamist.
- Korrapärane põhjalik puhastamine aitab tagada turvalist kasutamist ja pikendab toote kasutusiga.

- Puhastage toodet kuiva lapiga. Kasutage raskesti ligipääsetavate kohtade jaoks pehmet harja.
- Eriti tuleb mustus ja tolm eemaldada just õhusavadest, kasutades lappi ja pehmet harja.
- Õhusavad peavad olema alati vabad.
- Puhastage meishlioidikut [11] regulaarselt. Tõmmake tolumukork [10] ära. Määrige meishlioidikut kergelt.

MÄRKUS

- ▶ Ärge kasutage toote puhastamiseks keemilisi, leeliselisi, abrasiivseid või muid tugevaid puhastus- või desinfitseerimisvahendeid, kuna need võivad pindu kahjustada.

Hooldus

- Kontrollige toodet ja lisaosi (nt tarvikuid) iga kord enne ja pärast kasutamist kulumise ja kahjustuste suhtes. Vahetage need vajaduse korral uute vastu välja, nagu selles kasutusjuhendis kirjeldatud. Järgige seejuures tehnilisi nõudeid (vt „Tehnilised andmed“).
- **Määrimine:** Keerake sisekuuskantvõtmega [15] 4 kruvi lahti, et eemaldada määrdetork [1]. Kontrollige, kas toode vajab määrimist. Lisage vajaduse korral määret [14] (joon. H).
- Süsiharjad [16] peab vahetama klienditeenindus või kvalifitseeritud spetsialist.

Remont

Selle toote sisemuses ei ole osi, mida kasutaja saaks remontida. Pöörduge toote kontrollimiseks ja töökorda seadmiseks kvalifitseeritud spetsialisti poole.

HOIATUS! VIGASTUSTE OHT!

- ▶ Kui toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja või tema klienditeenindus või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.

Hoiustamine

- Lülitage toode välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Laske tootel jahtuda.
- Puhastage toodet, nagu eespool kirjeldatud.
- Hoiustage toodet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas, külmumiskindlas ja hästi ventileeritud kohas.
- Hoiustage toodet alati lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne pikaajaline hoiustamistemperatuur (kauem kui 3 kuud) on vahemikus +20 °C kuni +26 °C.
- Hoidke toodet kohvrisk [17].

Transport

- Lülitage toode välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Laske tootel jahtuda.
- Transportige toodet kohvrisk [17].
- Kaitske toodet löökide ja tugeva vibratsiooni eest, mis tekivad eelkõige sõidukites transportimisel.
- Kindlustage toode libisemise ja ümbermineku vastu.

● Tõrgete kõrvaldamine

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mei- sel [12] [13] kukub välja.	Meislihoi- dik [11] ei lukustu.	Lükake mei- sel [12] [13] uuesti meislihoidikusse [11] (vt „Meisli paigal- damine/eemalda- mine“).
Toode ei tööta.	Voolu pole.	Kontrollige toitekaablit ja pistikut [5]. Laske kvalifitseeritud spetsialistil toodet parandada.
	Süsihar- jad [16] on kulunud.	Laske kvalifitsee- ritud spetsialistil süsiharjad [16] välja vahetada.
	Mootor on rikkis.	Laske kvalifitseeritud spetsialistil toodet parandada.
Halb soo- ritus.	Mei- sel [12] [13] on nüri.	Kasutage uut meis- lit [12] [13].
	Liigne toote- le surumine.	Suruge sobiva jõuga.
	Valitud on liiga madal löögikiirus.	Tõstke löögikiirust (vt „Löögikiiruse reguleerimine“).
	Määre on ära kasuta- tud.	Lisage määret [14] (vt „Hooldus“).

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Toode ja pakkematerjalid on ringlussevõetavad, prügi paremaks käitlemiseks liigitage need eraldi. Triman-logo kehtib üksnes Prantsusmaa jaoks.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

● **Garantii**

Toode on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud. Kui sellel tootel esineb puudusi, on teil seaduslik õigus nende lahendamiseks müüja poole pöörduda. Neid seadusega ettenähtud õigusi ei piira meie allpool esitatud garantiitingimused.

Sellel tootel on 3-aastane garantii alates selle ostuhetkest. Garantii hakkab kehtima ostukuupäevast. Palun hoidke originaal-kaastšekk alles. See dokument tõestab ostu sooritamist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul materjali- või tootmisvigu, parandame või asendame (meie enda valikul) toote teie jaoks tasuta. Garantii ei kehti, kui toodet on kahjustatud, valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii kehtib materjali- ja tootmisvigade korral. See garantii ei laiene tooteosadele, mis tavalisel kasutamisel kuluvad (nt patareid) ja mida seetõttu käsitletakse kuluosadena ning kergesti purunevate osade kahjustustele, nt lülitiitele, akudele või klaasist valmistatud osadele.

● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 380533_2110).

Toote numbri leiате түübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

● **Teenindus**

Teenindus Eestis

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee



ELi vastavusdeklaratsioon

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

IAN: 380533_2110
Tootekood: PARKSIDE Lõõkhaamer
Mudeli number: HG06246

Eelkirjelatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2000/14/EC
Directive 2005/88/EC
Directive 2011/65/EU

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019
EN IEC 61000-3-11:2019

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
Direktiiv 2011/65/EL
EN IEC 63000:2018

Vastavushindamise menetlus / vajaduse korral asjaga tegelenud teavitatud asutuse nimi ja aadress:

Directive 2000/14/EC, Annex VI, and the Directive 2005/88/EC / TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland

Seda tüüpi esindava seadme mõõdetud helivõimsuse tase: 103.0 dB(A)

Selle seadme garanteeritud helivõimsuse tase: 105 dB(A)

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Saksamaa

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Algne vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm	01.02.2022		
Koht	Kuupäev	Benjamin Steeb Managing Director	ppa. Jens Böschheim Authorised Signatory

Izmantotie brīdinājumi un simboli	lpp.	62
Ievads	lpp.	62
Paredzētais lietojums	lpp.	62
Piegādes komplekts	lpp.	63
Daļu apraksts	lpp.	63
Tehniskie parametri	lpp.	63
Drošības norādījumi	lpp.	64
Vispārīgas drošības norādes elektroinstrumentiem	lpp.	64
Perforatoru drošības norādījumi	lpp.	67
Vibrāciju un trokšņu samazināšana	lpp.	67
Rīcība ārkārtas situācijās	lpp.	68
Citi riski	lpp.	68
Pirms pirmās lietošanas reizes	lpp.	68
Papildu aprikojums	lpp.	68
Montāža	lpp.	69
Papildu roktura iestatīšana	lpp.	69
Kalta ievietošana/izņemšana	lpp.	69
Plakanā kalta pozīcijas noregulēšana	lpp.	69
Lietošana	lpp.	70
Sitienu skaita iestatīšana	lpp.	70
Ieslēgšana un izslēgšana	lpp.	70
Darba norādījumi	lpp.	70
Pēc lietošanas	lpp.	70
Tīrīšana un kopšana	lpp.	70
Tīrīšana	lpp.	70
Apkope	lpp.	71
Remonts	lpp.	71
Glabāšana	lpp.	71
Transportēšana	lpp.	71
Kļūdu novēršana	lpp.	72
Utilizācija	lpp.	72
Garantija	lpp.	73
Rīcība garantijas gadījumā	lpp.	73
Serviss	lpp.	73
ES atbilstības deklarācija	lpp.	74

Izmantotie brīdinājumi un simboli

Lietošanas pamācībā, uz iepakojuma un datu plāksnītē ir izmantoti turpmāk minētie brīdinājumi:

 	Izlasiet lietošanas pamācību.		Ievērojiet brīdinājuma un drošības norādījumus!
			Elektriskās strāvas trieciena risks
	Izmantojiet aizsargbrilles!		Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!
	Nēsājiet masku pret putekļiem!		Izmantojiet aizsargcimdus!
	Drošībai nēsājiet apavus, kas neslid!		II aizsardzības klase (dubultā izolācija)
	Pirms nomaināt papildu aprīkojumu, tīrāt vai nelietojat izstrādājumu, izslēdziet un atvienojiet to no elektrotīkla.		Mainstrāva
			Lietojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.
	Garantētais skaņas jaudas līmenis dB		Izlietotās ogles birstes var nomainīt pēc plastmasas vāka noņemšanas.
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		

ATSKALDĪŠANAS VESERIS

● Ievads

Apšveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Atskaldīšanas veseris (turpmāk “izstrādājums” vai “elektroinstrument”) ir piemērots kalšanai tālāk minētajos materiālos:

- Betons
- Mūris
- Akmens
- Ģipsis
- Flizes

Vienmēr izmantojiet ievietošanas instrumentus atbilstoši paredzētajam lietojumam! Iegādājoties un lietojot ievietošanas instrumentus, ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet “Tehniskie parametri”).

Cita izstrādājuma lietošana vai izmaiņas tiek uzskatītas par nepareizām, un tās var radīt tādus riskus kā apdraudējums dzīvībai, traumas un bojājumi. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ. Izstrādājums ir paredzēts tikai privātai lietošanai. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai vai līdzīgām lietošanas jomām.

Ievērojiet visus piemērojamos vietējos drošības noteikumus, standartus un normatīvos aktus. Trokšņus izraisošu elektroinstrumentu lietošana ir atļauta tikai noteiktā laikā saskaņā ar valsts vai vietējiem normatīviem aktiem.

● Piegādes komplekts

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!

- 1x Atskaldīšanas veseris PFD 1700 C4
- 1x Papildu rokturis (iepriekš uzstādīts)
- 1x Plakans kalts
- 1x Smails kalts
- 2x Ogles birstes (= 1 pāris)
- 1x Iepakojums ar smērvielu (50 g)
- 1x Seškanšu atslēga (3 mm)
- 1x Lietošanas pamācība
- 1x Futrālis

● Detaļu apraksts

A attēls:

- 1 Elļošanas vāciņš
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 3 Galvenais rokturis
- 4 Sītienu skaita noteicējs
- 5 Pieslēguma vads ar kontaktdakšu (Kontaktdakša, nav attēla)
- 6 Papildu rokturis
- 7 Papildu roktura poga
- 8 Regulēšanas uzmava

- 9 Bloķēšanas uzmava
- 10 Putekļu vāciņš
- 11 Kalta stiprinājums
- 12 Plakans kalts
- 13 Smails kalts
- 14 Smērviela
- 15 Seskanšu atslēga (3 mm)
- 16 Ogļu birste (x2)

Bez attēla:

- 17 Futrālis

● Tehniskie parametri

Atskaldīšanas veseris PAH 1700 C4

Nominālais ieejas spriegums	: 230–240 V~, 50 Hz
Enerģijas patēriņš	: 1700 W
Aizsargklase	: II/□
Sītienu skaits	: 200–2100 min ⁻¹
Sītienu spēks	: 50 džouli
Kalta montāža	: Bez instrumentiem
Kalta iestatījumi	: 12 pozīcijas

Trokšņa emisijas vērtības

Izmērītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN 60745. Elektroinstrumenta A svērtais trokšņa līmenis parasti ir:

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	: 91,5 dB(A)
Nenoteiktība K_{pA}	: 3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA}	: 103,0 dB(A)
Nenoteiktība K_{WA}	: 2,4 dB
Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA}	: 105 dB(A)

(L_{WA} mērījums saskaņā ar pamatnostādņēm par trokšņa emisijām brīvā dabā 2000/14/EK un 2005/88/EK)

Vibrāciju emisijas vērtības

Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trīs virzienos), kas noteiktas saskaņā ar EN 60745:

Kalti:

Vibrācijas emisijas vērtība $a_{h, Cheq}$	: 20,686 m/s ²
Nenoteiktība K	: 1,5 m/s ²

BRĪDINĀJUMS!



Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

NORĀDE

- ▶ Norādītā kopējā vibrāciju vērtība un noteiktā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standartizētu testa metodi, un tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādīto kopējo vibrācijas vērtību un noteikto trokšņa emisijas vērtību var izmantot arī sākotnējam slodzes novērtējumam.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vibrāciju un trokšņa emisijas elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no elektroinstrumenta lietošanas veida, jo īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta. Centieties, lai vibrācijas un trokšņi būtu pēc iespējas zemāki. Pasākumi, lai samazinātu vibrācijas iedarbību lietojot instrumentu, ir valkāt cimdus un ierobežot darba laiku. Jāņem vērā visas darbības cikla daļas (piemēram, reizes, kad elektroinstrumenti tiek izslēgti, un reizes, kad tas tiek ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).



Drošības norādījumi

● **Vispārīgas drošības norādes elektroinstrumentiem**

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ **Izlasiet visas drošības instrukcijas un norādījumus.** Nolaidība, neievērojot drošības norādījumus un norādes, var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Saglabājiēt visus drošības norādījumus un pamācības turpmākai uzziņai.

Drošības instrukcijās izmantotais termins “elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem (ar tīkla kabeli) vai ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez tīkla kabeļa).

Darba vietas drošība

- 1) **Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darbavietas var izraisīt negadījumus.
- 2) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- 3) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērniem un citām personām.** Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- 1) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādi nedrīkst pārveidot. Nelietojiet nevienu adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 2) **Izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, krāsnīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenī ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- 3) **Sargiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 4) **Neizmantojiet kabeli, lai pārnēsātu elektroinstrumentu, to pakārtu vai izvilktu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Kabeli aizsargājiet no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām ierīces detaļām.** Bojāti vai samezģojušies kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 5) **Ja jūs strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti arī āra lietošanai.** Āra lietošanai piemērota pagarinātāja izmantošana samazina strāvas trieciena risku.

- 6) **Ja elektroinstrumenta darbība mitrumā ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju.** Atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personu drošība

- 1) **Sekoijiet līdzi, skatieties, ko jūs darāt, un strādājiat saprātīgi ar elektroinstrumentu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- 2) **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu izmantošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.
- 3) **Izvairieties no netīšas iedarbināšanas. Pirms pievienojat to barošanas avotam un/ vai akumulatoram, paceļat vai nēsājat, pārliecinieties, vai elektroinstruments ir izslēgts.** Ja, nēsājot elektroinstrumentu, turat pirkstu uz slēdža vai ja elektroinstruments ir pievienots barošanas avotam, tas var izraisīt nelaimes gadījumus.

- 4) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas instrumenta rotējošajā daļā, var izraisīt traumas.
- 5) **Izvairieties no neparastas stājas. Nodrošiniet drošu stāvēšanu un vienmēr saglabājiēt līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- 6) **Valkājiēt piemērotu apģērbu. Nevalkājiēt vaļiġu apģērbu vai rotaslietas. Neturiēt matus, apģērbu un cimdus kustīġo daļu tuvumā.** Vaļiġs apģērbis, rotaslietas vai ġari mati var ieķertiēs kustīġajās daļās.
- 7) **Ja ir iespēġjams uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pievienotas un tiek pareizi izmantotas.** Izmantojot putekļu nosūkēġu, var samazināt putekļu radīto apdraudēġumu.

Elektroinstrumenta lietošana un rikošanās ar to

- 1) **Nepārslogojiēt ierīci. Lietojiēt darbam paredzēto elektroinstrumentu.** Izmantojot pareizo elektroinstrumentu, jūs varat strādāt labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- 2) **Nelietojiēt elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstruments, kuru vairs nevar ieslēġt vai izslēġt, ir bīstams, un tas ir jāremontē.

- 3) **Pirms veicat ierīces iestatīġumus, maināt piederumus vai uzġlabāġat instrumentu, izvelciēt kontaktġakšu no kontaktliġzdas un/vai izņemiēt akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- 4) **Nelietotos elektroinstrumentus ġlabājiēt bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiēt izmantot elektroinstrumentu nevienai personai, kurai tas nav pazīstams vai kura nav izlasīġusi norādīġumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzēġušas personas.
- 5) **Rūpiġi kopiet elektroinstrumentus. Pārbaudiēt, vai kustīġās daļas darbojas pareizi un vai tās nav iestrēġušas, vai daļas nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms ierīces lietošanas salabojiēt bojātās daļas.** Daudzus negadīġumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- 6) **Griezēġinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpiġi kopti griezēġinstrumenti ar asām griešanas malām mazāk iesprūst un ir vieġlāk vadāmi.
- 7) **Izmantojiēt elektroinstrumentu, piederumus, ievietošanas instrumentus u. c., saskaņā ar šiem norādīġumiem. Ņemiēt vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumentu izmantošana citām vajadzībām, nevis tām, kurām tie ir paredzēti, var izraisīt bīstamas situāġijas.

Serviss

- 1) **Lūdziet, lai jūsu elektrofizikālās instrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.** Tas nodrošina elektrofizikālās instrumenta drošības uzturēšanu.

● Perforatoru drošības norādījumi

1. **Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus.** Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
2. **Izmantojiet ierīci tikai ar komplektā iekļauto papildu rokturi.** Zaudējot kontroli, var gūt savainojumus. Cieši pievelciet papildu rokturi. Darbības laikā turiet ierīci stingri ar abām rokām, vienmēr pievērsiet uzmanību drošai pamatnei un saglabājiet līdzsvaru. Ar abām rokām ierīce ir labāk vadāma.
3. **Kad veicat darbus, kuros ierīce var trāpīt paslēptās elektropārvades līnijās vai pašā vadā, turiet instrumentu tikai pie izolētās satveršanas virsmas.** Kontakts ar vadu zem sprieguma var pakļaut sprieguma iedarbībai ierīces metāla daļas un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
4. Izmantojiet atbilstošas ierīces, lai noteiktu, vai darba zonā nav slēptu vadu. Saskare ar elektrības vadiem var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu. Gāzes vada bojājumi var izraisīt eksploziju. Ieurbšana ūdensvadā var izraisīt mantas bojājumus.

5. Lietojiet elpceļu aizsardzības līdzekļus.

Putekļi no tādiem materiāliem kā svina saturoša krāsa, dažādi koksnes veidi, minerāli un metāls var būt kaitīgi un izraisīt alerģiskas reakcijas, elpceļu slimības un/vai vēzi. Ažbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt tikai speciālisti. Pirms darba uzsākšanas vēlams ievērot attiecīgos apstrādājamā materiāla norādījumus un darba laikā lietot elpceļu aizsardzības līdzekļus (filtra klase P2).

● Vibrāciju un trokšņu samazināšana

Lai samazinātu vibrāciju un trokšņa ietekmi, ierobežojiet lietošanas laiku, izmantojiet zemas vibrācijas un zema trokšņa līmeņa režīmus un valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus.

Tālāk norādītie pasākumi palīdz samazināt ar vibrācijām un troksni saistītos riskus:

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam lietojumam un atbilstoši lietošanas pamācībāsniegtajiem aprakstiem.
- Pārliecinieties, ka izstrādājums ir nevainojami un labi uzturēts.
- Izstrādājumam lietojiet pareizos ievietošanas instrumentus un pārliecinieties, ka tie ir labā darba stāvoklī.
- Stingri turiet izstrādājumu aiz rokturiem/satveršanas virsmām.
- Veiciet izstrādājuma apkopi saskaņā ar pamācībā un nodrošiniet pietiekamu elļošanu (ja piemērojama).
- Plānoiet darba plūsmu tā, lai izstrādājumus ar augstu vibrācijas līmeni izmantotu ilgākā laika periodā.

● Rīcība ārkārtas situācijās

Izmantojiet lietošanas pamācību, lai iepazītos ar izstrādājuma lietošanu. Iegūstiet drošības norādījumus un stingri ievērojiet tos. Tas palīdz izvairīties no riskiem un apdraudējumiem.

- Lietojot izstrādājumu, vienmēr ievērojiet piesardzību, lai agrīnā stadijā varētu identificēt bīstamību un attiecīgi rīkoties. Ātra ieviešana var novērst nopietnas traumas un mantas bojājumus.
- Ja izstrādājums darbojas kļūdaini, nekavējoties to izslēdziet un atvienojiet no elektrotīkla. Pirms atkārtotas ekspluatācijas lūdziet, lai kvalificēts speciālists to pārbauda un nepieciešamības gadījumā salabo.

● Citi riski

Pat ja jūs pareizi lietojat izstrādājumu, pastāv potenciāls traumu un mantas bojājumu risks. Saistībā ar izstrādājuma uzbūvi un dizainu cita starpā var rasties turpmāk minētie apdraudējumi:

- Vibrāciju emisiju radītais veselības apdraudējums, ja izstrādājums, kuru ilgstoši lieto, netiek pareizi pārvaldīts un apkopots.
- Personu traumas un mantas bojājumi, kas radušies bojātu ievietošanas instrumentu vai pēkšņa slēpta priekšmeta trieciena rezultātā lietošanas laikā.
- Traumu un mantas bojājuma risks, ko rada lidojoši priekšmeti.

NORĀDE

- ▶ Izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku! Noteiktos apstākļos elektromagnētiskais lauks var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus! Lai mazinātu nopietnu vai letālu savainojumu risku, mēs iesakām personām ar medicīniskajiem implantiem pirms izstrādājuma lietošanas konsultēties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju!

● Pirms pirmās lietošanas reizes

● Papildu aprīkojums

Lai droši un pareizi lietotu izstrādājumu, izmantojiet tālāk norādītos piederumus, piemēram, instrumentus un papildu piederumus:

- Kaltu
- Piemērotus individuālās aizsardzības līdzekļus

Instrumenti un papildu piederumi ir pieejami pie izplatītājiem. Iegādājoties izstrādājumu, vienmēr ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet sadaļu "Tehniskie parametri").

Ja jums rodas šaubas, jautāiet kvalificētam speciālistam un konsultējieties ar savu specializēto mazumtirgotāju.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nelietojiet papildu aprīkojumu, ko nav ieteicis Parksider. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienus vai ugunsgrēku.

● **Montāža**

BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!



Strādājot ar izstrādājumu, vienmēr valkājiet aizsargcimdus un izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Pirms veicat pārbaudes, apkopes vai tīrīšanas darbus, izslēdziet izstrādājumu, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet izstrādājumam atdzist!

● **Papildu roktura iestatīšana**

(B att.)

NORĀDE

- ▶ Izstrādājumu drīkst lietot tikai ar uzstādītu papildu rokturi [6].

- Izvelciet kontaktdakšu [5] no kontaktligzdas.
- Atbrīvojiet papildu roktura pogu [7].
- Pakustiniet papildu rokturi [6] uz priekšu/atpakaļ un pa kreisi/pa labi.
- Tiklīdz ir iestatīta vajadzīgā pozīcija, pievelciet papildu roktura pogu [7].

● **Kalta ievietošana/izņemšana**

(C att.)

BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- ▶ Ievietojot/izņemot kaltus [12] [13], turiet izstrādājumu droši.
- ▶ Kalts [12] [13] darbības laikā var ļoti uzkarst. Ļaujiet kaltam atdzist. Kad izņemat kalnu, uzvelciet aizsargcimdus.

- Izvelciet kontaktdakšu [5] no kontaktligzdas.
- Notīriet kalnu [12] [13] (skatiet sadaļu "Tīrīšana").
- Uzklājiet nelielu smērvielas [14] kārtu uz kalta [12] [13] daļas, kas tiek ievietota kalta stiprinājumā [11].
- Uzlieciet izstrādājumu uz stabilas, līdzsvarot virsmas.
- **Ievietošana:** Ar vienu roku pavelciet atpakaļ bloķēšanas uzdevu [9]. Ievietojiet kalnu [12] [13] kalta stiprinājumā [11]. Kaltam ir dzirdami jānolīdza skaņi.
- **Izņemšana:** Ar vienu roku pavelciet atpakaļ bloķēšanas uzdevu [9]. Ar otru roku izņemiet kalnu [12] [13].

● **Plakanā kalta pozīcijas noregulēšana**

(D att.)

BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- ▶ Kad maināt plakanā kalta [12] pozīciju, turiet izstrādājumu droši.
- ▶ Plakanais kalns [12] darbības laikā var ļoti uzkarst. Ļaujiet plakanajam kaltam atdzist. Kad iestatāt plakanā kalta pozīciju, uzvelciet aizsargcimdus.
- Izvelciet kontaktdakšu [5] no kontaktligzdas.
- Uzlieciet izstrādājumu uz stabilas, līdzsvarot virsmas.
- Ar vienu roku piespiediet regulēšanas uzdevu [8] uz priekšu. Pagrieziet regulēšanas uzdevu vēlamajā pozīcijā.
- Atlaidiet regulēšanas uzdevu [8], lai fiksētu plakano kalnu [12].

● Lietošana

BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- Kalts [12] [13] darbības laikā var noblokēties. Tādā veidā uz rokturiem [3] [6] tiek pārnests liels slodze. Vienmēr pārliecinieties, vai jūsu pozīcija ir stabila. Izstrādājumu darbības laikā cieši turiet ar abām rokām.
- Pirms savienojat izstrādājumu ar strāvas avotu, izslēdziet izstrādājumu. Darbības laikā nepielietojiet pārmērīgu spiedienu. Tas var radīt spēcīgu pretestību abiem rokturiem [3] [6].

● Sitienu skaita iestatīšana

(E att.)

- Izslēdziet izstrādājumu (skatiet sadaļu "Ieslēgšana un izslēgšana"). Pagaidiet, līdz kalts [12] [13] vairs nekustas.
- Pagrieziet sitienu skaita noteicēju [4], lai izvēlētos vajadzīgo sitienu skaitu:
1 = mazākais sitienu skaits (20 min⁻¹)
6 = lielākais sitienu skaits (2100 min⁻¹)
- Izslēdziet izstrādājumu, lai pārbaudītu sitienu skaitu.

● Ieslēgšana un izslēgšana

(F att.)

- Novietojiet izstrādājumu horizontālā vai vertikālā darba stāvoklī (skatiet sadaļu "Darba norādījumi").
- **Ieslēgšana:** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [2] kreisajā pusē pozīcijā **I**.
- **Izslēgšana:** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [2] labajā pusē pozīcijā **O**.

● Darba norādījumi

(G att.)

- Integrētais vibrāciju slāpētājs samazina radušās vibrācijas.
- Rievotais rokturis [3] [6] palielina slīdēšanas pretestību un tādējādi nodrošina labāku izstrādājuma satvērienu un ērtību lietošanā.
- **Horizontālais darba stāvoklis:** Turiet papildu rokturi [6] ar kreiso roku un galveno rokturi [3] ar labo roku (labročiēm).
- **Vertikālā darba pozīcija:** Cieši turiet galveno rokturi [3] ar abām rokām.

● Pēc lietošanas

- Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet no elektrotīkla. Ļaujiet izstrādājumam atdzist.
- Pārbaudiet, notīriet un uzglabājiet izstrādājumu (skatiet sadaļu "Tīrīšana un kopšana").

● Tīrīšana un kopšana

BRĪDINĀJUMS!



Pirms veicat pārbaudes, apkopes vai tīrīšanas darbus, izslēdziet izstrādājumu un izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas!

● Tīrīšana

- Uzmanieties, lai izstrādājumā neiekļūst šķidrums.
- Vienmēr saglabājiet izstrādājumu tīru, sausu un bez eļļas vai smērvielas. Pēc katras lietošanas reizes un pirms uzglabāšanas notīriet putekļus.
- Regulāra pareiza tīrīšana palīdz nodrošināt drošu lietošanu un pagarina izstrādājuma kalpošanas laiku.

- Notīriet izstrādājumu ar sausu drānu. Grūti sasniedzamām vietām izmantojiet mikstu suku.
- Jo īpaši notīriet nefūrumus un putekļus no ventilācijas atverēm ar lupatiņu un mikstu suku.
- Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.
- Regulāri tīriet kalta stiprinājumu [11].
- Noņemiet putekļu vāciņu [10]. Viegli iesmērējiet kalta stiprinājumu.

NORĀDE

- Izstrādājuma tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus, sārmains, abrazīvus vai citus agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var sabojāt virsmas.

Apkope

- Pirms un pēc katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājumam un piederumiem (piemēram, ievietošanas instrumentiem) nav nodilumu un bojājumu pazīmju. Ja nepieciešams, nomainiet tos pret jauniem, kā aprakstīts lietošanas pamācībā. Lūdzu, ņemiet vērā tehniskās prasības (skatiet sadaļu "Tehniskie parametri").
- **Elļošana:** Lai noņemtu elļošanas vāciņu [1], ar seškanšu atslēgu [15] atskrūvējiet 4 skrūves. Pārbaudiet, vai izstrādājums ir jāieelļo. Papildiniet smērvielu [14], ja tas ir nepieciešams (H att.).
- Ogļu birstes [16] ir jānomaina klientu apkalpošanas dienestam vai kvalificētam speciālistam.

Remonts

Šajā izstrādājumā nav detaļu, kuras lietotājs varētu labot. Lai pārbaudītu un salabotu izstrādājumu, sazinieties ar kvalificētu speciālistu.

BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- Ja pieslēguma vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā apkalpošanas dienestam, vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamiem apdraudējumiem.

Glabāšana

- Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet no elektrotīkla. Ļaujiet izstrādājumam atdzist.
- Notīriet izstrādājumu, kā aprakstīts iepriekš.
- Uzglabājiet izstrādājumu un tā piederumus tumšā, sausā, bez sala un labi vēdināmā vietā.
- Vienmēr uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā. Optimālā ilgtermiņa uzglabāšanas temperatūra (ilgāka par 3 mēnešiem) ir no +20 līdz +26 °C.
- Uzglabājiet izstrādājumu pārnēsāšanas futrālī [17].

Transportēšana

- Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet no elektrotīkla. Ļaujiet izstrādājumam atdzist.
- Pārvadājiet izstrādājumu pārnēsāšanas futrālī [17].
- Aizsargājiet izstrādājumu no triecieniem un spēcīgām vibrācijām, kas rodas, to pārvadājot transportlīdzekļos.
- Nodrošiniet izstrādājumu pret slidēšanu un apgāšanos.

● Klūdu novēršana

Problēmas	Iespējamie cēloņi	Novēršana
Kalts ¹² ¹³ krīt ārā.	Kalta stiprinājums ¹¹ nenofiksē.	Iebīdiet kalnu ¹² ¹³ atpakaļ kalnu stiprinājumā ¹¹ (skatiet sadaļu "Kalna ievietošana/izņemšana").
Izstrādājums nedarbojas.	Nav elektrības.	Pārbaudiet pieslēguma vadu vai kontaktdakšu ⁵ . Lūdziet izstrādājumu salabot kvalificētam speciālistam.
	Nolietotas ogļu birstes ¹⁶ .	Lūdziet nomainīt ogļu birstes ¹⁶ kvalificētam speciālistam.
	Motora defekts.	Lūdziet izstrādājumu salabot kvalificētam speciālistam.
Maza veikspēja.	Neass kalns ¹² ¹³ .	Lietojiet jaunus kalnus ¹² ¹³ .
	Pārlieku liels spiediens uz izstrādājumu.	Izvēlieties samērīgu spiedienu.
	Ir iestatīts pārāk mazs sitienu skaits.	Palieliniet sitienu skaitu (skatiet sadaļu "Sitienu skaita iestatīšana").
	Izlietota smērviela.	Pievienojiet smērvielu ¹⁴ (skatiet sadaļu "Apkope").

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet markējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: saistvielas.



Šo izstrādājumu un iepakojuma materiālus var atkārtoti pārstrādāt, utilizējiet tos atsevišķi, lai uzlabotu atkritumu pārstrādes procesu. Triman logotips attiecas tikai uz Franciju.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

● **Garantija**

Izstrādājums ir rūpīgi ražots saskaņā ar stingrām kvalitātes prasībām un pirms piegādes atbilstoši pārbaudīts. Ja izstrādājumam ir trūkumi, jums ir likumīgas tiesības iesniegt sūdzības izstrādājuma pārdevējam. Turpmāk sniegtie garantijas nosacījumi neierobežo šīs jūsu likumīgās tiesības.

Izstrādājumam tiek piemērota 3 gadu garantija kopš pirkuma datuma. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarišanas datumu. Lūdzu, uzglabājiēt oriģinālo kases čeku drošā vietā. Šis dokuments ir nepieciešams kā pirkuma apliecinājums.

Ja 3 gadu laikā kopš izstrādājuma pirkuma datuma rodas materiāla vai ražošanas trūkums, izstrādājums tiks – pēc mūsu izvēles – bez maksas salabots vai nomainīts. Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums ir sabojāts, tiek izmantots vai apkopts nepiemērotā veidā.

Garantijas atlīdzība attiecas uz materiāla vai ražošanas kļūdām. Garantija neattiecas uz izstrādājuma daļām, kas normālos apstākļos ar laiku nolietojas (piemēram, baterijas) vai ir dilstošas daļas, kā arī uz plīstošu daļu bojājumiem (piemēram, slēdži, akumulatori vai daļas, kas ražotas no stikla).

● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 380533_2110).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● **Serviss**



Serviss Latvijā

Tālr.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv



ES atbilstības deklarācija

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

IAN: 380533_2110
Produkta identifikācijas numurs: PARKSIDE Nojaukšanas darbu āmurs
Modeļa numurs: HG06246

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2000/14/EC
Directive 2005/88/EC
Directive 2011/65/EU

Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019
EN IEC 61000-3-11:2019

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažu šādu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
Direktīva 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Atbilstības novērtēšanas procedūra / pilnvarotās iestādes nosaukums un adrese :

Directive 2000/14/EC, Annex VI, and the Directive 2005/88/EC / TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland

Iekārtu izmērītās skaņas intensitātes līmenis: 103.0 dB(A)

Garantētais iekārtas skaņas jaudas līmenis: 105 dB(A)

Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Vācija

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Neckarsulm
Vieta

01.02.2022
Datums

Benjamin Steeb
Managing Director

ppa. J. Buchheim
Authorised Signatory

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	76
Einleitung	Seite	76
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	76
Lieferumfang	Seite	77
Teilebeschreibung	Seite	77
Technische Daten	Seite	77
Sicherheitshinweise	Seite	78
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	78
Sicherheitshinweise für Abbruchhämmer	Seite	81
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite	81
Verhalten im Notfall	Seite	82
Restrisiken	Seite	82
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	82
Zubehör	Seite	82
Montage	Seite	83
Zusatzhandgriff einstellen	Seite	83
Meißel einsetzen/entnehmen	Seite	83
Position des flachen Meißels einstellen	Seite	83
Bedienung	Seite	84
Schlagzahl einstellen	Seite	84
Ein- und Ausschalten	Seite	84
Arbeitshinweise	Seite	84
Nach dem Gebrauch	Seite	84
Reinigung und Pflege	Seite	84
Reinigung	Seite	84
Wartung	Seite	85
Reparatur	Seite	85
Lagerung	Seite	85
Transport	Seite	85
Fehlerbehebung	Seite	86
Entsorgung	Seite	86
Garantie	Seite	87
Abwicklung im Garantiefall	Seite	87
Service	Seite	87
EU-Konformitätserklärung	Seite	88

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
			Stromschlaggefahr
	Tragen Sie eine Schutzbrille!		Tragen Sie Gehörschutz!
	Tragen Sie eine Staubmaske!		Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!		Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.		Wechselstrom
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Garantierter Schallleistungspegel in dB		Verbrauchte Kohlebürsten können nach Entfernen der Kunststoffabdeckung ersetzt werden.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

ABBRUCHHAMMER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Abbruchhammer (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist zum Meißeln in folgende Materialien geeignet:

- Beton
- Mauerwerk
- Stein
- Gips
- Fliesen

Verwenden Sie stets Einsatzwerkzeuge entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch! Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Einsatzwerkzeugen die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.

Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.

● Lieferumfang

WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1x Abbruchhammer PAH 1700 C4
- 1x Zusatzhandgriff (vormontiert)
- 1x Flacher Meißel
- 1x Spitzer Meißel
- 2x Kohlebürsten (= 1 Paar)
- 1x Beutel Schmierfett (50 g)
- 1x Innensechskantschlüssel (3 mm)
- 1x Bedienungsanleitung
- 1x Tragekoffer

● Teilebeschreibung

Abbildung A:

-  Fettkappe
-  Ein-/Ausschalter
-  Hauptgriff
-  Schlagzahlwähler
-  Anschlussleitung mit Netzstecker (Netzstecker nicht abgebildet)
-  Zusatzhandgriff
-  Zusatzhandgriffknopf
-  Verstellhülse

-  Verriegelungshülse
-  Staubkappe
-  Meißelaufnahme
-  Flacher Meißel
-  Spitzer Meißel
-  Schmierfett
-  Innensechskantschlüssel (3 mm)
-  Kohlebürste (x2)

Ohne Abbildung:

-  Tragekoffer

● Technische Daten

Abbruchhammer	PAH 1700 C4
Nenneingangsspannung	: 230–240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	: 1700 W
Schutzklasse	: II/ 
Schlagzahl	: 200–2100 min ⁻¹
Schlagenergie	: 50 Joule
Meißel-Montage	: Werkzeugfrei
Meißel-Einstellungen	: 12 Positionen

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 60745 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	L_{pA}	: 91,5	dB(A)
Unsicherheit	K_{pA}	: 3	dB
Schallleistungspegel	L_{WA}	: 103,0	dB(A)
Unsicherheit	K_{WA}	: 2,4	dB

Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} : 105 dB(A)
(L_{WA} -Messung gemäß Richtlinien zu Geräuschemissionen im Freien 2000/14/EG und 2005/88/EG)

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 60745:

Meißeln:

Schwingungsemissionswert $a_{h, Cheq}$	: 20,686 m/s ²
Unsicherheit K	: 1,5 m/s ²

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät welegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Abbruchhämmer

1. **Tragen Sie einen Gehörschutz.** Lärmbelastung kann zum Hörverlust führen.
2. **Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zusatzhandgriff.** Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen. Ziehen Sie den Zusatzhandgriff fest an. Halten Sie das Gerät während des Betriebs gut mit beiden Händen fest, achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht. Das Gerät lässt sich mit beiden Händen sicherer führen.
3. **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Werkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem Stromschlag führen.
4. Benutzen Sie geeignete Suchgeräte, um zu ermitteln, ob im Arbeitsbereich verborgene Leitungen vorhanden sind. Kontakt mit elektrischen Leitungen kann einen Brand oder Stromschlag auslösen. Die Beschädigung einer Gasleitung kann eine Explosion verursachen. Das Durchbohren einer Wasserleitung kann Sachbeschädigung bewirken.

5. Tragen Sie eine Atemschutzmaske.

Stäube von Materialien wie bleihaltigen Anstrichen, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein und zu allergischen Reaktionen, Atemwegserkrankungen und/oder Krebs führen. Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden. Es empfiehlt sich, vor der Arbeit die entsprechenden Vorschriften für das zu bearbeitende Material zu beachten und bei der Arbeit eine Atemschutzmaske (Filterklasse P2) zu tragen.

● Vibrations- und Geräuscheminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Einsatzwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

HINWEIS

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor dem ersten Gebrauch

● Zubehör

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge, benötigt:

- Meißel
- Geeignete persönliche Schutzausrüstung

Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).

Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.



WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

● Montage



WARNUNG!

VERLETZUNGSGEFAHR!



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Produkt stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Zusatzhandgriff einstellen

(Abb. B)

HINWEIS

- Das Produkt darf nur mit montiertem Zusatzhandgriff [6] betrieben werden.

- Ziehen Sie den Netzstecker [5] aus der Steckdose.
- Lösen Sie den Zusatzhandgriffknopf [7].
- Bewegen Sie den Zusatzhandgriff [6] vorwärts/rückwärts und nach links/rechts.
- Sobald Sie die optimale Position eingestellt haben, ziehen Sie den Zusatzhandgriffknopf [7] fest.

● Meißel einsetzen/entnehmen

(Abb. C)



WARNUNG!

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Halten Sie das Produkt sicher fest, wenn Sie die Meißel [12] [13] einsetzen/entnehmen.
- Der Meißel [12] [13] kann während des Betriebs sehr heiß werden. Lassen Sie den Meißel abkühlen. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie den Meißel entnehmen.

- Ziehen Sie den Netzstecker [5] aus der Steckdose.
- Reinigen Sie den Meißel [12] [13] (siehe „Reinigung“).
- Tragen Sie eine dünne Schicht Schmierfett [14] auf den Teil des Meißels [12] [13] auf, der in die Meißelaufnahme [11] gesteckt wird.
- Legen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Fläche.
- **Einsetzen:** Ziehen Sie mit einer Hand die Verriegelungshülse [9] nach hinten. Stecken den Meißel [12] [13] in die Meißelaufnahme [11]. Der Meißel muss hörbar einrasten.
- **Entnehmen:** Ziehen Sie mit einer Hand die Verriegelungshülse [9] nach hinten. Ziehen mit der anderen Hand den Meißel [12] [13] heraus.

● Position des flachen Meißels einstellen

(Abb. D)



WARNUNG!

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Halten Sie das Produkt sicher fest, wenn Sie die Position des flachen Meißels [12] verstellen.
- Der flache Meißel [12] kann während des Betriebs sehr heiß werden. Lassen Sie den flachen Meißel abkühlen. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Position des flachen Meißels einstellen.
- Ziehen Sie den Netzstecker [5] aus der Steckdose.
- Legen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Fläche.
- Drücken Sie die Verstellhülse [8] mit einer Hand nach vorne. Drehen Sie die Verstellhülse in die gewünschte Position.
- Lassen Sie die Verstellhülse [8] los, um den flachen Meißel [12] in dessen Position zu sichern.

● Bedienung



WARNUNG!

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Der Meißel [12] [13] kann sich während des Betriebs verklemmen. Dadurch können hohe Kräfte auf die Handgriffe [3] [6] übertragen werden. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand. Halten Sie das Produkt während des Betriebs mit beiden Händen fest.
- ▶ Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie es mit der Stromversorgung verbinden. Üben Sie keinen übermäßigen Druck beim Betrieb aus. Dadurch kann ein starker Kraftwiderstand an beiden Handgriffen [3] [6] entstehen.

● Schlagzahl einstellen

(Abb. E)

- Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein- und Ausschalten“). Warten Sie, bis sich der Meißel [12] [13] nicht mehr bewegt.
- Drehen Sie den Schlagzahlwähler [4], um die erforderliche Schlagzahl auszuwählen:
1 = niedrigste Schlagzahl (20 min^{-1})
6 = höchste Schlagzahl (2100 min^{-1})
- Schalten Sie das Produkt ein, um die Schlagzahl zu prüfen.

● Ein- und Ausschalten

(Abb. F)

- Bringen Sie das Produkt in die horizontale oder vertikale Arbeitsposition (siehe „Arbeitshinweise“).
- **Einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter [2] links an Position **I** ein.
- **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter [2] rechts an Position **O** ein.

● Arbeitshinweise

(Abb. G)

- Der integrierte Schwingungsdämpfer reduziert die auftretenden Schwingungen.
- Der geriffelte Handgriff [3] [6] erhöht die Abrutschsicherheit und sorgt dadurch für bessere Griffigkeit und Handlichkeit des Produkts.
- **Horizontale Arbeitsposition:** Halten Sie den Zusatzhandgriff [6] mit der linken Hand und den Hauptgriff [3] mit der rechten Hand fest (für Rechtshänder).
- **Vertikale Arbeitsposition:** Halten Sie den Hauptgriff [3] mit beiden Händen fest.

● Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Überprüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Reinigung und Pflege



WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und einer weichen Bürste.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Reinigen Sie die Meißelaufnahme **[11]** regelmäßig. Ziehen Sie die Staubkappe **[10]** ab. Schmieren Sie die Meißelaufnahme leicht.

HINWEIS

- Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

● Wartung

- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Einsatzwerkzeuge) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).
- **Schmieren:** Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **[15]** die 4 Schrauben, um die Fettkappe **[1]** zu entfernen. Prüfen Sie, ob das Produkt geschmiert werden muss. Füllen Sie Schmierfett **[14]** nach, falls nötig (Abb. H).
- Die Kohlebürsten **[16]** müssen vom Kundendienst oder von einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden.

● Reparatur

Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

● Lagerung

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt wie oben beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Langzeit-Lagertemperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +20 und +26 °C.
- Lagern Sie das Produkt im Tragekoffer **[17]**.

● Transport

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Transportieren Sie das Produkt im Tragekoffer **[17]**.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Meißel [12] [13] fällt heraus.	Meißelaufnahme [11] verriegelt nicht.	Meißel [12] [13] erneut in die Meißelaufnahme [11] schieben (siehe „Meißel einsetzen/entnehmen“).
Produkt funktioniert nicht.	Kein Strom.	Anschlussleitung und Netzstecker [5] prüfen. Produkt von einer qualifizierten Fachkraft reparieren lassen.
	Abgenutzte Kohle- bürsten [16].	Kohlebürsten [16] von einer qualifizierten Fachkraft ersetzen lassen.
	Defekter Motor.	Produkt von einer qualifizierten Fachkraft reparieren lassen.
Schwache Leistung.	Stumpfer Meißel [12] [13].	Neuen Meißel [12] [13] verwenden.
	Übermäßiger Druck auf das Produkt.	Angemessenen Druck ausüben.
	Zu niedrige Schlagzahl eingestellt.	Schlagzahl erhöhen (siehe „Schlagzahl einstellen“).
	Schmierfett verbraucht.	Schmierfett [14] hinzufügen (siehe „Wartung“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 380533_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG

IAN: 380533_2110
Produkt-Identifikation: PARKSIDE Abbruchhammer
Modellnummer: HG06246

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2000/14/EC
Richtlinie 2005/88/EC
Richtlinie 2011/65/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019
EN IEC 61000-3-11:2019

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle:

Directive 2000/14/EC, Annex VI, and the Directive 2005/88/EC / TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland

Gemessener Schallleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 103.0 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel für dieses Gerät: 105 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Untezeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Übersetzung der Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

01.02.2022

Datum

Benjamin Steeb
Managing Director

ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-Nr.: HG06246
Version: 04/2022

IAN 380533_2110